

## PROGRAMA PARA LA REFORMA DEL SECTOR AGROPECUARIO

(TT-0032)

### RESUMEN EJECUTIVO

**PRESTATARIO Y:** La República de Trinidad y Tobago  
**GARANTE:**

**ORGANISMO EJECUTOR:** Ministry of Agriculture, Land and Marine Resources  
[Ministerio de Agricultura y de Recursos Terrestres y Marinos] (MALMR) de Trinidad y Tobago

**MONTO Y FUENTE:**

BID: Cooperación Técnica	US\$ 9 millones (CO)
De rápido desembolso	US\$65 millones (CO)
Subtotal	US\$74 millones (CO)
Moneda local:	US\$ 2 millones
Total:	US\$76 millones

**PLAZOS Y CONDICIONES**

Plazo de amortización:	20 años
Período de desembolso:	
– Cooperación técnica	3 años
– De rápido desembolso	4 años
Tasa de interés:	CO: variable
Inspección y vigilancia:	1%
Comisión de crédito:	0,75%

**OBJETIVOS:** El préstamo para el sector agropecuario respaldará una serie de reformas institucionales y de política para fortalecer el desempeño del sector en Trinidad y Tobago. Dichas reformas tienen como finalidad la racionalización del gasto público en actividades agropecuarias y lograr ahorro fiscal. Mediante el programa también se harán reformas de las políticas económicas proteccionistas y distorsionantes con el fin de aumentar la competitividad. Se prevé que en el mediano plazo el programa podrá generar divisas gracias al aumento de las exportaciones y la mejor ordenación y explotación de la tierra y que, además, estimulará la diversificación económica y aumentará el empleo en el sector.

**DESCRIPCIÓN:** Los componentes del préstamo incluyen: i) las políticas comercial y de precios; ii) la política de administración y utilización de la tierra; iii) la reestructuración y venta de empresas estatales; y iv) la reforma de la administración pública para mejorar los servicios de apoyo y las funciones de diseño de políticas, programación y presupuestación en el sector. La operación incluye también un componente para ayudar a disminuir los efectos sociales

que resultarán del ajuste en el sector, especialmente los que afectan a los grupos más vulnerables.

**CLASIFICACIÓN  
AMBIENTAL:**

El Comité del Medio Ambiente, en la reunión del 26 de julio de 1994, clasificó esta operación en la Categoría III.

**BENEFICIOS:**

Se prevé que los beneficios principales que se obtendrán serán los resultantes de las políticas de comercio y fijación de precios, el gasto en la utilización de la tierra y la racionalización del sector público. En primer lugar, las reformas procuran incrementar la productividad agropecuaria dando mayor acceso a la tierra y ampliando los servicios de apoyo en el sector (extensión, promoción del comercio, normas de calidad, seguridad alimentaria, etc.). En segundo lugar, se dependerá más del mercado para la fijación de precios lo cual originará el traslado de recursos para la manufactura de productos de valor mayor. Finalmente, como resultado de la disminución en los subsidios y la protección y del mayor acceso a la tierra para fines ajenos a la agricultura, se deberá producir una expansión de la actividad en las zonas que actualmente se denominan "rurales" pero que en realidad están sometidas a presiones para explotarlas para fines comerciales o residenciales. El objetivo final de estas reformas es mantener o aumentar el nivel actual de producción reduciendo a la vez el costo excesivo que representan para el Gobierno de Trinidad y Tobago las políticas agropecuarias actuales.

**RIESGOS:**

En este préstamo se pueden identificar dos tipos de riesgos o de áreas que pueden presentar dificultades, a saber las acciones de política y la realización de las reformas institucionales.

Pueden presentarse dificultades en la aplicación de las reformas de política que se proponen en este préstamo, ya sea por fuerzas de oposición dentro del gobierno, o por la que ejerzan grupos de intereses privados. La preocupación por la capacidad que tenga el gobierno para poner en marcha reformas de política es parte del riesgo inherente al proceso de financiamiento destinado a reformas de política. En el caso del programa de reforma del sector agropecuario de Trinidad y Tobago, la condicionalidad de política más difícil y sensitiva es la que se refiere a la venta de la tierra y la reforma del comercio.

Constituye una seria preocupación la capacidad que tenga el gobierno para hacer los ajustes en las políticas del sector de manera oportuna y eficaz. El

Ministerio de Agricultura y de Recursos Marinos y Terrestres, así como otros organismos del gobierno, tienen una capacidad de aplicación débil y puede que no estén en condiciones de realizar las reformas globales previstas en el préstamo para el sector agropecuario. Por lo tanto, el gobierno y el equipo de proyecto han preparado un programa de asistencia técnica para 1995-1997, por un monto de US\$11 millones, para respaldar la puesta en marcha de las reformas de política que se proponen en el préstamo sectorial.

**ESTRATEGIA DEL  
BANCO PARA EL PAÍS  
Y EL SECTOR:**

El préstamo agropecuario que se propone guarda armonía con la estrategia reciente del Banco para Trinidad y Tobago que se esboza en el documento de programación para el país. Esta estrategia, de conformidad con los objetivos del marco de política de mediano plazo del gobierno, ofrece amplio respaldo para el ajuste estructural sostenido, la búsqueda de la estabilidad macroeconómica y el crecimiento sostenido, y la diversificación y la liberalización de la economía, apartándola de una dependencia excesiva del petróleo. Esto también representa el respaldo de las medidas para la reforma del sector público, incluida la prestación de servicios sociales, y la promoción de la actividad privada en sectores no productores de petróleo, tales como la agricultura y el turismo, como medio para darle más vitalidad y diversificación a la economía.

La estrategia del Banco establece dos criterios básicos que permiten identificar las áreas prioritarias para las actividades y programas del Banco y el programa para el sector agropecuario guarda congruencia con ambos. En primer lugar, la acción del Banco deberá contribuir a promover el sector privado y el empleo productivo. En segundo lugar, deberá contribuir a la administración más eficaz del sector público y a la asignación más eficiente de los recursos. Más aún, al reconocerse en la estrategia que el proceso de ajuste en el país se ha visto acompañado por un mayor desempleo y un nivel más elevado de pobreza, en el préstamo propuesto se incorpora un programa de alivio social por un monto de US\$15 millones para ayudar a contrarrestar los efectos sobre los grupos vulnerables en zonas rurales y sobre los trabajadores desplazados.

El préstamo para el sector agropecuario se basa en la reforma sectorial que se originó en el Programa para la Reforma del Sector de Inversiones (758/OC-TT y 759/OC-TT) y ofrece el apoyo necesario para continuar las operaciones posteriores de inversiones agropecuarias que figuran en el inventario de proyectos

para 1996 (TT-0020). Las reformas sectoriales previstas en el préstamo para el sector de inversiones y el correspondiente al sector agropecuario establecerán una estructura de política congruente con un crecimiento sostenido en este último sector. La operación de inversiones siguiente se concentrará en el desarrollo de la infraestructura física y de servicios necesaria para aumentar la inversión privada, incluida la infraestructura y el fortalecimiento institucional en las áreas siguientes: i) el otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra; ii) riego y avenamiento, iii) servicios de respaldo agropecuario, y iv) la promoción de cultivos de exportación no tradicionales.

Se prevé que durante el período 1995-1996 el programa operativo del Banco ascenderá al total de US\$433 millones. Además del préstamo para el sector de inversiones y del correspondiente al sector agropecuario, la cartera (en ejecución y en preparación) incluye préstamos de preinversión, para el medio ambiente y los sectores sociales, una línea global de crédito de la FPP, infraestructura en carreteras, microempresa y turismo y una cooperación técnica para fortalecer los temas relacionados con la mujer. El proyecto para el sector agropecuario toma esas operaciones en consideración como parte de un enfoque integrado y equilibrado de respaldo del Banco para el país.

**CONDICIONES  
CONTRACTUALES  
ESPECIALES:**

El contrato de préstamo incluirá las siguientes condiciones contractuales especiales:

- a. Las que se deben cumplir antes de que se presenten al Directorio Ejecutivo las propuestas de préstamo y de cooperación técnica, que figuran en la Sección F., párrafos 3.14 al 3.20 de esta propuesta.
- b. Las condiciones previas al desembolso del primer tramo serán: i) las que aparecen en las condiciones generales para los contratos de préstamo referentes a este tipo de operaciones; y ii) la presentación de prueba de que el marco de política macroeconómica del prestatario es congruente con los objetivos del programa.
- c. Las condiciones especiales anteriores al desembolso del segundo tramo serán las que se indican en la Sección G., párrafos 3.21 al 3.27 de esta propuesta.
- d. Las condiciones especiales anteriores al desembolso del tercer tramo serán las indicadas en la

Sección H., párrafos 3.28 al 3.34 de esta propuesta.

Dado que el texto completo de las condiciones mencionadas anteriormente es extenso, no se ha incorporado en este resumen. Sin embargo, a los efectos de la resolución pertinente se acompañan como referencia.

## I. MARCO DE REFERENCIA

### A. Desempeño macroeconómico

- 1.1 El petróleo y el gas han constituido la piedra angular de la economía de Trinidad y Tobago desde hace muchos años. Durante el auge petrolero de los años setenta, cuando los precios del petróleo y la producción nacional de crudo impulsaron un rápido crecimiento económico, aumentó el volumen de las reservas internacionales de divisas. Ello condujo a una fuerte posición del tipo de cambio, a una tendencia mayor a importar y a niveles de consumo altos. Este período de abundancia relativa indujo niveles generosos del salario real, programas importantes de transferencias y subsidios, y un sesgo hacia la inversión y el empleo en el sector público. Sin embargo, la competitividad internacional de los sectores productivos no petroleros se deterioró rápidamente.
- 1.2 Este perfil de desarrollo, de orientación interna, se desmoronó cuando disminuyó la producción petrolera y se redujeron drásticamente los precios del petróleo durante la década del ochenta. Disminuyeron los ingresos por concepto de exportación, aumentaron los pagos de intereses, empeoró la situación de la cuenta de capital y se redujeron las utilidades del sector privado. A fin de corregir el desequilibrio macroeconómico, se hizo cada vez más rígida la política fiscal, sobre todo en lo que respecta a las inversiones públicas. Como consecuencia, durante el período 1983-1990 la economía se contrajo en un promedio de 4% por año, y el desempleo se duplicó hasta llegar a un nivel de 20% de la fuerza laboral. A su vez, los déficit persistentes, tanto fiscales como de balanza de pagos, condujeron a un agotamiento de las reservas netas de divisas, a pesar del volumen significativo de endeudamiento externo.
- 1.3 Las medidas iniciales que se adoptaron a principios de los años ochenta para frenar la crisis (incluida una devaluación del tipo de cambio en 1985) no fueron eficaces y la situación económica no mejoró. La etapa decisiva de una reforma económica profundizada fue en 1987, año en que se adoptó un programa de ajuste integral a mediano plazo. El gobierno puso en marcha reformas estructurales por medio de la liberalización del comercio y del régimen cambiario, la venta de las empresas estatales y mejoras en los marcos jurídico y reglamentario. En abril de 1993 el gobierno abolió el régimen cambiario y lanzó a flotar el dólar de Trinidad y Tobago.
- 1.4 Estas políticas han controlado la inflación, han disminuido el marco de incentivos y han fortalecido la posición neta de reservas del país. La gestión fiscal prudente y las políticas monetarias estrictas se combinaron para eliminar el déficit fiscal y de la balanza de pagos. La economía registró un crecimiento del 1,5% y el 2,7% en 1990 y 1991, respectivamente. Aunque en 1992 y 1993 la trayectoria de crecimiento se debilitó ligeramente cuando el PIB

declinó al 1,7% y 1,4% respectivamente, en 1994 se produjo un resurgimiento de la actividad económica y los cálculos oficiales preliminares colocan al crecimiento del PIB en cerca del 4,6%. Este comportamiento económico fue promovido por un crecimiento del 10,5% en la producción del sector de hidrocarburos con un alto coeficiente de capital y respaldada por un crecimiento de casi 2% en la actividad no petrolera, con lo cual el desempleo disminuyó en más de un punto porcentual.

- 1.5 Debido en parte a las reformas estructurales recientes, las posibilidades económicas son mucho más favorables ahora de lo que fueron durante muchos años. La situación macroeconómica permanece estable, con una posición firme de la balanza de pagos y un presupuesto público razonablemente equilibrado. Se prevé que la economía continuará creciendo, aunque de manera lenta y que en 1995 el PIB aumentará alrededor del 2%. Las tareas más difíciles que se deben afrontar son la diversificación de la economía para trasladar el énfasis del sector de hidrocarburos y el logro de una disminución sostenible del desempleo.

B. El marco de políticas a mediano plazo

- 1.6 Las estrategias macroeconómica y sectorial, y las metas del Marco de Políticas a Mediano Plazo (1994-1996) del Gobierno de Trinidad y Tobago se sustentan en las bases y logros ya establecidos y apoyados en virtud de dos acuerdos de Derecho de Giro (Stand-by) del FMI, así como del Préstamo para Ajuste Estructural del Banco Mundial (1990-1992). La estrategia del Marco de Políticas a Mediano Plazo, además de requerir un entorno macroeconómico estable, comprende tres pilares principales: i) una mejor gestión monetaria y fiscal; ii) una mayor eficiencia económica a través de una mejor asignación de recursos, y de la privatización de ciertas actividades del sector público; y iii) un mejor marco de políticas para promover el papel del sector privado y las actividades de exportación. Se prevé que si se brinda impulso a las corrientes de capital privado a través de un estímulo a la inversión, y las exportaciones registran un buen desempeño, mejorará la situación de la deuda externa y de la balanza de pagos.
- 1.7 En 1992, en apoyo al Marco de Políticas a Mediano Plazo, el Banco y el gobierno también han formulado un programa para la reforma del sector de inversiones para respaldar el marco a mediano plazo. La propuesta de préstamo de US\$80 millones se firmó en el mes de agosto de 1993. El objetivo principal del programa es mejorar los incentivos y las oportunidades tendientes a una inversión eficiente en el sector privado de Trinidad y Tobago. Profundizará y ampliará el proceso de privatización y apoyará la modernización del gobierno y la racionalización de los elementos más importantes de los marcos jurídico, reglamentario e institucional que afectan el clima de inversiones. El programa también promueve la liberalización comercial y de precios en el sector agrícola.

- 1.8 Tras haber impulsado toda una serie de reformas de política en virtud del Marco de Políticas a Mediano Plazo, el gobierno ha volcado su atención sobre el sector agropecuario. El clima, suelos y ubicación favorables de Trinidad y Tobago son factores que sirven de base sólida para la contribución de dicho sector a la economía nacional. Sin embargo, durante los últimos 30 años se ha reducido la contribución de la agricultura, principalmente como resultado del auge petrolero, pero también debido a factores culturales y étnicos que hicieron de la agricultura una actividad indeseable durante el período después de la independencia. Aunque en la actualidad el sector agropecuario representa solo una proporción pequeña del PIB (menos del 3%), la contribución del sector al empleo (12%) y a los ahorros de divisas son características importantes que podrían aprovecharse más. Un mejoramiento de la producción agrícola contribuiría a la diversificación de la economía, redundando en beneficios directos e indirectos positivos en lo que respecta al empleo.

C. Estrategia de préstamos del Banco

- 1.9 El préstamo agropecuario que se propone guarda armonía con la actual estrategia del Banco para Trinidad y Tobago que se esboza en el documento de programación de país aprobado recientemente. Esta estrategia, de conformidad con los objetivos del Marco de Políticas de Mediano Plazo del gobierno, ofrece amplio respaldo para la continuidad del ajuste estructural, la búsqueda de la estabilidad macroeconómica y el crecimiento sostenido, y la diversificación y la liberalización de la economía, apartándola de una dependencia excesiva del petróleo. Asimismo, contempla el respaldo de las medidas para la reforma del sector público, incluida la prestación de servicios sociales y la promoción de la actividad privada en sectores productivos no petroleros tales como la agricultura y el turismo, como medio para darle más vitalidad y diversificación a la economía.
- 1.10 La estrategia del Banco establece dos criterios básicos que permiten identificar las áreas prioritarias para las actividades y programas del Banco. En primer lugar, la acción del Banco deberá contribuir a promover el sector privado y el empleo productivo. En segundo lugar, deberá contribuir a la administración más eficaz del sector público y a la asignación más eficiente de los recursos. El programa que se propone cumple con este cometido. Más aún, al reconocerse en la estrategia que el proceso de ajuste en el país se ha visto acompañado por un mayor desempleo y un nivel más elevado de pobreza, en el préstamo propuesto se incorpora un programa de alivio social para ayudar a contrarrestar los efectos sobre los grupos vulnerables y los trabajadores desplazados.
- 1.11 El préstamo agropecuario complementa las bases sentadas por el programa para la reforma del sector de inversiones y ofrece el apoyo necesario para continuar las operaciones posteriores de inversiones agropecuarias que figuran en el inventario de proyectos



para 1996 (TT-0020). Las reformas sectoriales previstas en el préstamo para la reforma del sector de inversiones y el correspondiente al sector agropecuario establecerán una estructura de políticas congruente con un crecimiento sostenido en este último sector. La operación de inversiones siguiente se concentrará en el desarrollo de la infraestructura física y de servicios necesaria para aumentar la inversión privada, incluido el fortalecimiento institucional y de infraestructura en las áreas siguientes: i) otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra, ii) riego y avenamiento, iii) servicios de respaldo agropecuario, y iv) la promoción de cultivos de exportación no tradicionales.

- 1.12 Se prevé que durante el período 1995-1996 el programa operativo del Banco ascenderá a un total de US\$433 millones. Además del préstamo para el sector de inversiones y del correspondiente al sector agropecuario, la cartera en ejecución y en preparación incluye préstamos de preinversión, para el medio ambiente y el sector social, una línea global de crédito de la FPP, infraestructura vial, micro-empresa y turismo, y una cooperación técnica para fortalecer los temas relacionados con la mujer. El proyecto para el sector agropecuario toma esas operaciones en consideración como parte de un enfoque integrado y equilibrado de respaldo del Banco para el país. En particular, en lo que se refiere a la diversificación, el proyecto tiene como objetivo continuar las actividades del préstamo para la reforma del sector de inversiones, complementando las bases sentadas por dicho programa en lo que respecta a las inversiones privadas, y ampliando las áreas del programa destinadas a la reforma del sector agropecuario.

D. Situación de cumplimiento del programa para la reforma del sector de inversiones

- 1.13 El programa para la reforma del sector de inversiones, aprobado en 1993, incluye acciones de política agropecuaria en tres ámbitos específicos: se ha llegado a un acuerdo con el gobierno sobre la reforma de las *políticas relativas al comercio y la fijación de los precios* del arroz y del cerdo, y también sobre la realización de estudios que analicen el nivel de subsidio de los productos agropecuarios. Lo anterior servirá de base para la reforma de las políticas comerciales que se llevaría a cabo en virtud del préstamo para el sector agropecuario. En lo que respecta al *crédito agropecuario*, se ha llegado a un acuerdo con el Gobierno de Trinidad y Tobago sobre un plan de reestructuración para el Agricultural Development Bank (ADB). Asimismo, el gobierno ha convenido en que se lleve a cabo un *programa de racionalización de la utilización de las tierras*, incluida la formulación de legislación nueva para abordar los problemas de la colonización espontánea, la tenencia de tierras sin garantías y la falta de acceso a tierras de cultivo. El Gobierno de Trinidad y Tobago tiene una percepción cada vez más clara de las reformas y se ha cumplido con todas las condiciones para el sector agropecuario incluidas en el programa para el sector de inversiones.

E. Justificación del préstamo sectorial

- 1.14 Durante los años setenta y ochenta, el sector agropecuario experimentó una regresión constante; es sólo recientemente que ha habido un retorno a las actividades agropecuarias como respuesta al débil crecimiento del sector petrolero. Las actividades agropecuarias, que en los años sesenta representaron más del 5% del PIB, se redujeron para 1990 a un 2,2% del PIB, o sea US\$99 millones (el sector de agroindustrias representó otro 4% del PIB y contribuyó US\$157 millones a la economía). Sin embargo, la agricultura continúa constituyendo un sector importante en lo que respecta al empleo, representando aproximadamente 12% de la población económicamente activa.
- 1.15 Los obstáculos a los que se enfrenta el sector agropecuario de Trinidad y Tobago pueden atribuirse a una serie de factores, entre ellos, distorsiones de las políticas, debilidades institucionales e inversiones insuficientes en el sector. El programa de préstamo para el sector agropecuario tiene como objetivo abordar los problemas que se observan en el ámbito de las políticas y servir de base sólida para los préstamos futuros del BID en las otras dos áreas. A continuación figura una breve descripción de la estrategia de préstamos para el sector agropecuario:
  - a. **Distorsiones en las políticas que afectan las actividades agropecuarias:** Desde finales de los años setenta el tipo de cambio ha limitado en gran medida las actividades del sector agropecuario. El alto valor de la moneda local, sustentado por las exportaciones petroleras, creó los síntomas típicos de lo que se ha llamado "la enfermedad holandesa" así como una falta de competitividad de las actividades no petroleras. Los desincentivos al sector agropecuario se vieron exacerbados por un régimen comercial sumamente distorsionante, en el que algunos de los productos alimenticios básicos se importaban sin aranceles, o con aranceles muy bajos (trigo, carne de res, leche en polvo), mientras que otros eran objeto de grandes niveles de protección (azúcar, arroz, aves de corral). El financiamiento de las actividades agropecuarias a través del ADB se basaba en metas de producción y en planes de reasentamiento que incorporaban un sesgo en las decisiones relativas a las inversiones rurales y a la movilización de ahorros. Las grandes superficies de tierras que estaban en manos del estado y de compañías estatales (más de 50% en la isla de Trinidad) limitaba el alcance de la propiedad privada; las restricciones sobre el arrendamiento de tierras por parte de propietarios privados produjo una falta de mercados desarrollados de tierras que pudieran utilizarse para fines agropecuarios.

- b. **Problemas institucionales de la agricultura:** A pesar de que el sector agropecuario ha representado una proporción pequeña del PIB, ha sido objeto de grandes subsidios por parte del gobierno central que se calcula son superiores a US\$100 millones por año. Además, una gran proporción de dichos gastos se destina a costos de personal ya que existe un exceso de personal con poca formación profesional en las instituciones del sector público, muchas de las cuales llevan a cabo actividades que podrían ser realizadas de manera más eficiente por el sector privado. Por lo tanto, los empleados del sector público necesitan más actividades de capacitación, sea para mejorar su rendimiento actual o como parte de un programa de racionalización del sector público.
- c. **Prioridades de infraestructura en la agricultura:** Como parte de las actividades de preparación del préstamo para el sector agropecuario, el BID está estudiando la viabilidad de un programa de inversión para actividades agropecuarias (TT-0020). La inversión en la infraestructura productiva del sector agropecuario, por ejemplo en riego y avenamiento, será de importancia vital para aumentar la producción agregada del sector agropecuario y mejorar el desempeño del sector de exportaciones.

## II. PROGRAMA SECTORIAL

### A. Objetivos e identificación

- 2.1 El préstamo para el sector agropecuario respaldará una serie de reformas institucionales y de política para fortalecer su competitividad. Dichas reformas, como elementos complementarios de una estrategia básica, se resumen a continuación:
- a. Promoción de la diversificación económica y aumento del empleo directo e indirecto a través de una mayor flexibilidad y eficiencia de los mercados de tierras.
  - b. Reforma de las políticas económicas proteccionistas y distorsionantes con miras a aumentar la competitividad.
  - c. Generación de divisas a través de un volumen mayor de exportaciones y la sustitución de importaciones, y.
  - d. Racionalización de los gastos agropecuarios del sector público a fin de lograr ahorros fiscales.
- 2.2 Varios factores determinarán el logro de estos objetivos. En primer lugar, las reformas procuran incrementar la productividad agropecuaria ofreciendo mayores garantías en la tenencia de la tierra. En segundo lugar, se dependerá más del mercado para la fijación de precios y se ampliarán los servicios de apoyo (extensión, promoción del comercio, normas de calidad, seguridad alimentaria, etc.), lo cual originará el traslado de recursos para la manufactura de productos de valor mayor. Finalmente, como resultado de la disminución en los subsidios y la protección y del mayor acceso a la tierra para fines ajenos a la agricultura, se deberá producir una expansión de la actividad en las zonas que actualmente se denominan "rurales", pero que en realidad están sometidas a presiones para explotarlas para fines comerciales o residenciales. El objetivo final de estas reformas es mantener o aumentar el nivel actual de producción reduciendo a la vez el costo excesivo que representan para el Gobierno de Trinidad y Tobago las políticas agropecuarias actuales.

### B. Políticas

- 2.3 El gobierno ha propuesto un programa integral de ajuste del sector agropecuario. Los elementos más importantes de esta reforma figuran en el Documento Blanco de la Política de Alimentos y Agricultura, 1994-1996, que se presentó al Gabinete en 1994. Debido a que ya se ha iniciado el programa de reforma, el objetivo de la participación del BID sería respaldar el programa del gobierno.

- 2.4 El préstamo para el sector agropecuario abordará la reforma de los siguientes ámbitos: i) la política comercial y de precios; ii) la política de administración y utilización de la tierra; iii) la reestructuración y venta de empresas estatales; y iv) la reforma de la administración pública para mejorar los servicios de apoyo y las funciones de diseño de políticas, programación y presupuesto del sector. La operación incluye también un componente para ayudar a disminuir los efectos sociales. Estos temas ya se han analizado en una serie muy completa de estudios respaldados por el Banco 1/.

C. Política comercial y de precios

- 2.5 La política comercial ha sido sumamente proteccionista; complementada por subsidios a los productores, ha conducido a un nivel alto de precios para los consumidores y a transferencias a la agricultura por un volumen estimado de US\$100 millones por año 2/. El gobierno ha decidido que ya no puede pagar estos subsidios y está tratando de reducir los niveles de apoyo a estos productos básicos. Las reformas que se proponen tienen como objetivo reducir de manera significativa el proteccionismo y sus costos fiscales, y sentar las bases que permitan lograr un crecimiento de la agricultura compatible con su ventaja comparativa.
- 2.6 A pesar de la liberalización, durante el período 1988-1992, de las políticas comerciales aplicables a los bienes manufacturados (como parte del préstamo para fines de ajuste estructural del Banco Mundial), el sector agropecuario sigue siendo objeto de un fuerte proteccionismo. Entre las modalidades de apoyo brindadas a las actividades agropecuarias, se encuentran: i) subsidios directos a actividades tales como la compra de insumos, y a materiales de sembrado y resembrado; ii) subsidios a los precios; iii) restricciones comerciales de naturaleza cuantitativa (por ejemplo, la lista negativa, cuotas, y monopolios de importación); y iv) condiciones de crédito favorables. A pesar de estas políticas proteccionistas, la política de precios y de apoyo del gobierno es desequilibrada y sumamente distorsionante. Hasta la liberalización reciente del 1 de enero de 1995, casi todos los productos agrícolas figuraban en la lista negativa, con excepciones importantes tales como el trigo, la carne de res y la leche en polvo que se importaban sin necesidad de licencias y sin ningún arancel. En la actualidad, el azúcar, las aves de corral, el aceite de coco, el

---

1/ (Tahal Basic Agricultural Studies 1992, Wisconsin Land Tenure Center 1992, Pemberton y Orden, *et al*, 1993).

2/ El valor total en dólares del apoyo brindado a los productores se concentra en el azúcar, las aves de corral y el arroz (a través de restricciones a la importación y de subsidios a los precios nacionales). Se calcula que el valor total del apoyo brindado en 1992 a los productos básicos fue de US\$96,4 millones, mientras que el valor de la producción al precio del mercado mundial fue de US\$105,2 millones.

arroz y muchos otros productos son objeto de altos niveles de proteccionismo, que disminuirán gradualmente en un plazo de cinco años.

- 2.7 En 1993, el Banco y el gobierno realizaron estudios sobre la política comercial y de precios, y sobre su costo (en función de Equivalentes de Subsidio al Productor [ESP]) <sup>3/</sup>, en base a los niveles de producción de 1992. Dichas cifras demuestran la gran magnitud de subsidios concedidos al azúcar, a las aves de corral y, en menor medida, a la carne porcina, carne de res, arroz, aceite de coco, leche y otros productos. En Trinidad y Tobago, el volumen global de ESP para la agricultura y la ganadería es de aproximadamente 50%, en comparación con el ESP de 30% de los Estados Unidos y de la Unión Europea.
- 2.8 La protección nominal para los artículos básicos de la cesta de consumo, tales como legumbres (40% a 180%), arroz (80%), aves de corral (110%) y carne porcina (32%), es sumamente alta. Los altos niveles de protección a las actividades agropecuarias persisten, a pesar de haberse liberalizado el sector manufacturero en virtud del préstamo para fines de ajuste estructural del Banco Mundial, lo que ha creado una distorsión intersectorial adicional.
- 2.9 Las políticas agropecuarias de Trinidad y Tobago descritas en los párrafos anteriores limitan el comercio e incorporan costos altos, tanto fiscales como para el consumidor que, teniendo presente la situación económica de Trinidad y Tobago, no le convienen al país. Más aún, dichas políticas distorsionan los incentivos para los productores agropecuarios, reduciendo así el ingreso que genera la agricultura. Los consumidores también se enfrentan a distorsiones de precios, lo que puede conducir a una situación en la que sus dietas no incluyan productos básicos con respecto a los cuales los productores nacionales tienen una ventaja comparativa relativa.
- 2.10 **Medidas que se proponen:** Entre las reformas que se llevarán a cabo como parte del programa, se encuentran:
  - a. Conversión de las restricciones comerciales, de barreras no arancelarias (lista negativa, monopolio del gobierno) a un sistema equivalente de aranceles congruente con los acuerdos del GATT del mes de diciembre de 1993 (relativos a las actividades agropecuarias) y con el compromiso del gobierno de

---

<sup>3/</sup> Entre los resultados que se señalaron en el estudio, están la tasa nominal de protección (el porcentaje por el cual el precio nacional excede el precio mundial) y los ESP. Este último mide la proporción de los ingresos del productor como resultado de la diferencia entre los precios nacionales y mundiales más los subsidios directos suministrados por el gobierno, expresados como porcentaje de los ingresos totales o en su valor total en dólares.

ampliar y fortalecer la liberalización comercial y de precios del sector agropecuario.

- b. Reducción gradual de la dispersión de las tasas de aranceles y de su nivel promedio, a fin de perfeccionar los incentivos a las actividades agropecuarias, de conformidad con su ventaja comparativa y con el objetivo de lograr beneficios para los consumidores a través de un mayor acceso al mercado y de costos menores para los productos alimenticios.
- c. Dentro del marco de una estructura arancelaria bien establecida, contar con un régimen comercial abierto y transparente para las actividades agropecuarias, con un mínimo de intervención gubernamental.
- d. Contención de los pagos de apoyo directos y de los subsidios a los productores, de conformidad con el acuerdo del GATT y con una gestión fiscal nacional prudente.

D. Política y gestión relativas a la utilización de tierras

- 2.11 El acceso a las tierras, y la propiedad de las mismas, constituyen factores claves que limitan la inversión y crecimiento del sector agropecuario. El gobierno es dueño de un poco más de 50% de las tierras de Trinidad (255.748 hectáreas), y de un 40% de las tierras de Tobago (10.772 hectáreas). Las empresas estatales tales como Caroni, Ltd., Trintopex y Trintoc (ahora PETROTRIN), tienen superficies extensas de tierra, adecuadas para el cultivo de azúcar, arroz y otros productos. En general, la propiedad pública de las tierras ha conducido a su uso ineficiente y a subsidios costosos para las empresas estatales (por ejemplo, Caroni, Ltd.), así como a ingresos tributarios no percibidos que se hubieran generado de haber sido las tierras propiedad privada.
- 2.12 A fin de abordar estos problemas, el BID financió una serie de estudios sobre la utilización de tierras en Trinidad y Tobago, llevados a cabo por el Wisconsin Land Tenure Center. Dichos estudios condujeron a la formulación, por parte del gobierno, de un programa de explotación y reordenación de tierras, que sirvió de base para un documento de políticas presentado al Parlamento denominado Nueva Política de Gestión y Distribución de las Tierras (Ministerio de Planificación y Desarrollo, noviembre de 1992).
- 2.13 El programa de explotación y reordenación de tierras, aunque encara el problema de las tierras estatales y de la regularización de la situación de los colonos espontáneos, no aborda de lleno otros factores que se requieren para mejorar la ordenación de las tierras y la inversión en las mismas. Los problemas adicionales que deberán encararse son, entre otros, los siguientes: necesidad de contener y reducir la utilización desautorizada de las tierras; necesidad de establecer mecanismos de mercado, y recurrir a ellos para fijar el valor de las tierras y determinar su asignación;

necesidad de prever reglamentos más eficientes sobre la utilización de tierras, menos sujetos a la discrecionalidad administrativa o política; necesidad de reformar el sistema de tributación predial y, de igual importancia, necesidad de hacer que se cumplan los reglamentos y leyes aprobados.

- 2.14 Puede que las deficiencias inherentes al régimen gubernamental que rige la tenencia, planificación y reglamentación, y tributación de las tierras se fundamenten en circunstancias del pasado, cuando no se requerían ingresos por concepto de la gestión de las tierras estatales ni del sector económico de bienes raíces. Cuando la base de ingresos se derivaba principalmente del sector petrolero, el gobierno no tenía necesidad de percibir ingresos relacionados con las tierras (arriendo de tierras o impuestos prediales) como fuente principal de ingresos. Como resultado del debilitamiento del sector petrolero y de los desafíos a los que se enfrenta el sector agropecuario, en la actualidad es preciso concebir y administrar los recursos agrarios como recursos económicos y financieros. En su condición de recurso económico, deben utilizarse las tierras para apoyar el desarrollo económico en actividades tales como la revitalización agrícola, la manufactura, el turismo y la vivienda, así como para la protección de los recursos naturales y de zonas ambientales sensibles.
- 2.15 La institución responsable de la elaboración y ejecución de la reforma agraria es la Oficina de Planificación Urbana y Rural [Town and Country Planning Office] (TCPO) del Ministerio de Planificación y Fomento. Lamentablemente, la TCPO no ha atribuido suficiente importancia a las fuerzas de mercado que determinan la utilización de las tierras; asimismo, no ha demostrado suficiente transparencia ni ha asumido un nivel adecuado de responsabilidad, es demasiado centralizada, y ejerce un grado excesivo de discrecionalidad administrativa. Según estudios recientes sobre el sector de la vivienda realizados por el Banco, casi el 80% de la construcción residencial se realiza sin la aprobación de la Oficina de Planificación Urbana y Rural.
- 2.16 Como consecuencia de lo anterior, no se han formulado políticas importantes a nivel nacional en lo que respecta a la utilización de tierras; ello ha tenido repercusiones adversas desde el punto de vista económico, social y ambiental. Las políticas excesivamente restrictivas cuyo objetivo era utilizar las tierras para fines agropecuarios condujeron a una pérdida importante de tierras productivas (muchas de estas tierras estatales y privadas fueron abandonadas). En efecto, como respuesta a las políticas concebidas para impedir que las tierras fueran reasignadas a fines no agrícolas, tales como la vivienda y, en algunos casos, el turismo, grandes cantidades de terrenos agrícolas fueron retirados de los mercados de tierras. Más aún, como resultado de las políticas destinadas a favorecer a las familias de bajos ingresos, muchas de éstas terminaron en viviendas de baja calidad construidas por ellas mismas o con la ayuda de amigos. Debido a que estas tierras



carecen de condición jurídica o como resultado de la evasión pasada de las restricciones impuestas por la Oficina de Planificación Urbana y Rural, se ha reducido el valor de mercado de dichos activos. Por último, las políticas y programas actuales relativos a la utilización de tierras no protegen las zonas ambientales sensibles, ya que las oficinas que conceden licencias de planificación y se ocupan del arriendo de las tierras estatales no están totalmente informadas sobre las repercusiones ambientales potenciales y medidas de mitigación afines. No se han articulado o ejecutado de manera integral políticas y programas para las Áreas Protegidas.

**2.17 Medidas de reforma de políticas:** Entre las reformas que se proponen como parte del programa, se encuentran:

- a. Modernización del sistema de arriendo de las tierras estatales mediante: i) la revisión de la Ley de Minifundios; ii) la creación de un nuevo instrumento de arriendo agrícola modelo que incorpore condiciones que protejan los intereses de los pequeños agricultores, sancionen los daños de índole ambiental, garanticen el uso productivo a largo plazo de las tierras y fortalezcan el valor económico y la seguridad financiera de las tierras arrendadas; iii) trámites mejorados y más expeditos de arriendo de tierras mediante la adopción de programas formales de ordenación de tierras destinados a optimizar su productividad agrícola y valor económico dentro del contexto de políticas sociales y ambientales establecidas; y iv) la creación de una Dirección de Ordenación de Tierras que centralice las funciones de ordenación de tierras que anteriormente cumplía la División de Tierras y Catastro, así como otras funciones de ordenación de tierras asumidas por el estado.
- b. Creación de un organismo de planificación urbana y regional (que reemplace a la actual TCPO), y aprobación de un proyecto de ley revisado de planificación urbana y regional. El nuevo organismo de planificación procurará mejorar la participación y confianza del público en el plan de desarrollo y en el proceso de concesión de licencias de planificación, descentralizará las actividades de control de la planificación y desarrollo, cuando proceda, y limitará la discrecionalidad administrativa y política. Las políticas y reglamentos relativos a la utilización de tierras deberán integrarse en el contexto de las reformas económicas globales que está llevando a cabo Trinidad y Tobago, y ser compatibles con los esfuerzos tendientes a: i) mejorar la ordenación de las tierras estatales; ii) controlar y regularizar la colonización espontánea de las tierras; iii) intensificar la productividad agrícola; y iv) apoyar otras iniciativas de desarrollo económico.

E. Privatización de las empresas estatales

- 2.18 El papel activo que desempeñan los organismos paraestatales en la producción, comercialización y comercio agropecuarios contribuye al alto costo fiscal y a la ineficiencia económica del sector. Un aspecto de importancia fundamental es el de las grandes superficies de tierras públicas administradas por Caroni, Ltd. Por su calidad y ubicación, las tierras de Caroni, Ltd. son sumamente apropiadas para realizar actividades agropecuarias, pero la compañía se ha caracterizado por una falta de disciplina financiera, una gestión deficiente y una baja productividad laboral. Asimismo, la extensa superficie de tierras estatales ha constituido una barrera al desarrollo potencial de nuevos productos para la exportación, y ha aumentado el riesgo que encaran los agricultores particulares que deben competir con actividades subsidiadas por el estado. Otras empresas del sector público, como la National Flour Mills, Ltd. (NFML), aumentan el costo para la agroindustria nacional y podrían ser administradas de manera más eficiente por el sector privado.

1. National Flour Mills, Ltd.

- 2.19 La NFML es el único importador de los cereales comestibles (trigo, arroz), cereales de forraje (maíz, sorgo y soja) y semillas oleaginosas (frijol de soya), que constituyen el núcleo de la industria de elaboración de alimentos de Trinidad y Tobago. Como resultado de circunstancias y condiciones del pasado, una cantidad enorme de activos se encuentra concentrada en la NFML, además de decidirse que su operación como empresa estatal encargada de ciertas funciones redundaba en beneficio público. El gobierno está previendo la modificación radical de sus políticas económicas con miras a lograr una economía mucho más abierta y un entorno de negocios mucho más positivo para los sectores agropecuario y de alimentos. El cambio de política representará la pérdida de la posición monopolista ventajosa de la NFML dentro del mercado nacional en su condición de importador de productos básicos y de industria de manufactura de productos. Aunque aparentemente la NFML ha podido funcionar con éxito bajo la política actual (con un rendimiento neto positivo), es poco probable que llegue a ser una empresa de negocios privada viable (con rentabilidad duradera) bajo el entorno normativo reestructurado que probablemente rijan en el futuro. Por lo tanto, el Gobierno de Trinidad y Tobago ha dado la orden de que empiecen los preparativos para trasladar los activos de la NFML a la propiedad y gestión privadas.

2. Caroni, Ltd.

- 2.20 Caroni, Ltd. es una empresa de propiedad estatal y constituye la única central azucarera para el cultivo y elaboración de la caña de azúcar. Asimismo, Caroni, Ltd. tiene tierras que producen arroz, carne de res, ganado lechero, productos cítricos y un proyecto piloto de camarones. Los 77.000 acres propiedad de Caroni, Ltd. representan el 30% de la tierra arable de la isla de Trinidad.

Tras pérdidas crecientes, que a finales de los años ochenta excedieron un nivel de US\$25 millones por año, en 1991-1992 el gobierno logró negociar un Acuerdo Tripartito sin precedentes con los sindicatos y la administración de Caroni, Ltd., que constituye el fundamento de un plan destinado a lograr operaciones rentables para 1998.

- 2.21 Durante las primeras etapas de la preparación del préstamo, se convino con el gobierno en que el Acuerdo Tripartito debería servir de base para la solución de los difíciles problemas que encara el sector azucarero de Trinidad y Tobago. Ya que el plazo para la ejecución del Acuerdo Tripartito abarca desde 1993 hasta 1998, se ha propuesto un préstamo de tres tramos para optimizar las funciones de supervisión, por parte del Banco, de la aplicación de las políticas y medidas principales del Acuerdo Tripartito. Se han identificado metas cuantitativas específicas en un contrato por resultados que se negoció con el gobierno. Las áreas claves del Acuerdo Tripartito a ser supervisadas por el Banco en virtud del contrato por resultados son las siguientes:

- a. **Mecanismos para la fijación de precios de la caña de azúcar.** Para mejorar la calidad de la caña de azúcar y la eficiencia de la industria azucarera, es de importancia vital que su precio se fundamente en la calidad y el contenido de azúcar. Algunos productores consideran que esta medida representa una amenaza.
- b. **Mejoramiento de la eficiencia de la producción y de la distribución de los ingresos.** Una característica principal del Acuerdo Tripartito es que contempla incrementar la producción global para así aumentar la utilización de la capacidad productiva y reducir los costos fijos. Para que esta iniciativa tenga éxito se requieren los siguientes factores claves: i) empezar a utilizar una fórmula de distribución de ingresos mediante la cual los costos variables se circunscriban a las sumas disponibles a partir de ingresos futuros, y ii) reemplazar la dependencia sobre la producción costosa de caña de azúcar por Caroni, Ltd., por la compra de caña a agricultores privados (por lo menos para 60% de la caña triturada).
- c. **Costos laborales y necesidad de mano de obra.** Los costos laborales constituyen un componente de gran magnitud en la estructura de costos de Caroni, Ltd. Según el contrato por resultados, Caroni, Ltd. deberá reducir el empleo en más de 1.200 personas para 1998. Seguirá incurriendo en costos netos hasta 1998; los beneficios positivos se percibirán sólo después de esa fecha. A pesar de la importancia vital de dicho plan para la reducción de los costos a largo plazo de Caroni, Ltd., el presupuesto del gobierno no prevé recursos para la ejecución del plan.

- d. **Necesidad/pérdida de capital.** Las metas de producción y eficiencia del Acuerdo Tripartito requerirán inversiones de capital significativas durante los próximos años, sobre todo durante la primera parte del plan. Dichas inversiones se precisan para una serie de fines, incluidos el financiamiento del programa de jubilación, el programa de incentivos para jubilaciones anticipadas y mejoras al equipo que se utiliza para la producción y refinación de la caña de azúcar. Caroni, Ltd. calcula que sus nuevas necesidades de capital para la producción y refinación de caña durante 1994-1997 serán del orden de TT\$138,19 millones.
- e. **Diversificación.** Caroni, Ltd. ha convenido en que buscará inversionistas privados para las actividades de diversificación que demuestren un potencial evidente de rentabilidad. El actual plan estratégico de Caroni, Ltd. hace hincapié en varios proyectos de esa naturaleza.

2.22 **Medidas de reforma de políticas:** Las reformas a llevarse a cabo como parte del programa incluyen:

a. Caroni, Ltd.

- (i) aplicación de un sistema, por parte de Caroni, Ltd., mediante el cual la caña de azúcar se compre en base a incentivos de calidad; ello exigirá la compra de tres máquinas de sondeo;
- (ii) transferencia de por lo menos 6.000 acres cultivados por Caroni, Ltd. a agricultores de caña de azúcar independientes (esta superficie representa aproximadamente la cuarta parte de los acres de caña de azúcar cultivados por Caroni, Ltd. en la actualidad);
- (iii) reducción de la fuerza laboral de Caroni, Ltd. en por lo menos 1.200 empleados para 1998; y
- (iv) el Ministerio de Hacienda garantizará el préstamo por un monto de TT\$138,19 millones a ser utilizado para la refinería y actividades de producción de Caroni, Ltd. durante 1994-1997; además, suministrará financiamiento para el programa de jubilación anticipada y para el fondo de jubilación de los trabajadores de azúcar, así como para pérdidas operativas de TT\$90 millones en 1994. Dichas pérdidas se reducirán a un nivel de 5% de los ingresos totales para 1998.

b. National Flour Mills, Ltd.

- (i) finalización de todos los monopolios, listas negativas, requisitos de licencias y control de precios de sus

productos. Existe la posibilidad de que en el futuro el gobierno privatice la empresa.

F. Gastos del gobierno y administración pública

- 2.23 La organización, funciones y régimen regulador del sector público agropecuario de Trinidad y Tobago requiere reformas inmediatas y generalizadas. Se requieren cambios en la estructura del sector público no sólo para adaptarlo al nuevo entorno normativo que será respaldado por el préstamo para el sector agropecuario, sino también para corregir las deficiencias administrativas y gerenciales que habría que superar de todas maneras aun si no se aplicaran dichas reformas.
- 2.24 A fin de aplicar con éxito el programa de reformas a ser respaldado por el préstamo para el sector agropecuario, se deberá modificar el papel que desempeñan las instituciones agropecuarias del sector público, orientándolo hacia una función principalmente de reglamentación y supervisión, y de provisión de servicios fundamentales, siempre con miras a apuntalar la reforma de las políticas. Dicha reorientación comprenderá la identificación de los servicios/funciones a ser transferidos al sector privado y, de mayor importancia, el respaldo que se brindará al MALMR con relación al apoyo que éste ofrece a las actividades conjuntas que llevan a cabo los sectores público y privado en el ámbito de la investigación y extensión. El objetivo de estas actividades es acelerar el proceso de transición del sector agropecuario y así aumentar la productividad agrícola y promover nuevos productos de exportación no tradicionales. La reorganización de la administración del sector público deberá orientarse a la corrección de las deficiencias principales de la administración pública, que se resumen a continuación: i) falta de una estrategia coherente, vinculación y coordinación deficientes de las políticas; ii) organización y gestión excesivamente grandes, complejas e ineficientes; y iii) necesidad de aumentar los niveles de inversión pública en una época de austeridad fiscal.
- 2.25 Bajo estas circunstancias, no es de extrañar que el sistema presupuestario también sea deficiente; por ejemplo, el sector no conoce con anticipación los parámetros de planificación ni las restricciones financieras que regirán el proceso presupuestario. Las entidades no consideran que el proceso presupuestario sirva de instrumento de planificación ni de evaluación de la aplicación de los programas y ejecución de los proyectos. Básicamente, lo único que hace el sistema es seguirle la pista (de manera rudimentaria) al movimiento de dinero. El sistema de clasificación de gastos es obsoleto, y debido a que no existen normas para adaptar el proceso presupuestario a las necesidades de las distintas entidades públicas, la clasificación presupuestaria no es uniforme. Bajo estas circunstancias, es difícil y hasta imposible realizar un control y evaluación del proceso presupuestario; básicamente, dicho proceso no se relaciona con el logro de objetivos concretos, ni

sirve para medir o alcanzar eficiencias de costo en las actividades de los organismos.

2.26 **Objetivos de la reforma:** Los elementos principales del plan de reestructuración sectorial comprenden:

- a. Un plan para la reorganización del MALMR.
- b. Un programa para eliminar gradualmente las actividades comerciales, o transferirlas al sector privado.
- c. Un plan destinado a fortalecer las actividades de apoyo a los pequeños agricultores.
- d. Identificación de los empleados y jornaleros que serán objeto de los recortes de personal.
- e. Un plan para mejorar la planificación, programación y ejecución del presupuesto.

G. Disminución de los efectos sociales

2.27 A pesar de que se prevén efectos positivos a largo plazo, el proceso de ajuste podría conducir a un deterioro a corto plazo de los indicadores sociales, incluido el desempleo global, que actualmente se calcula en cerca del 20%. Sin embargo, debido a que tantas familias tienen otras fuentes de ingresos (Censo Agropecuario de 1982), y las actividades agropecuarias constituyen sólo parte de sus ingresos, es difícil realizar un cálculo preciso del efecto que tendrá el préstamo para el sector agropecuario sobre la pobreza. Sin embargo, en lo que respecta a la red de seguridad social, probablemente pueda identificarse el efecto que tendrá el cambio de la política sobre las familias agrícolas de bajos ingresos (los números precisos se verán afectados por el costo y los precios para el productor de ciertos productos básicos específicos).

2.28 El cálculo aproximado de la necesidad futura de contar con redes de seguridad como resultado del préstamo para el sector agropecuario, puede realizarse en base a las 60.000 personas que presuntamente trabajan en el sector agropecuario (que excluye la silvicultura y la pesca), restando de la cifra a aquellas personas que probablemente no requerirían programas compensatorios u otro tipo de protección especial para mantenerse por encima de un nivel mínimo y aceptable de vida. Por ejemplo, los 10.000 empleados y trabajadores de Caroni, Ltd. no necesitarán una red de seguridad social, ya que el Acuerdo Tripartito y los contratos de negociación colectiva los protegen: no pueden ser despedidos sin una protección adecuada. Como resultado de las políticas de liberalización del

préstamo, unas 10.000 personas más que trabajan en el ámbito agrícola no se verán demasiado afectadas <sup>4/</sup>.

- 2.29 Entre los 40.000 trabajadores restantes, por lo menos 20.000 no son pobres en la actualidad, ni tampoco se tornarán pobres como consecuencia del préstamo para el sector agropecuario. Por ejemplo, hay muchos agricultores que trabajan a tiempo parcial así como trabajadores agrícolas que trabajan por temporadas: sus ingresos seguirán estando por encima de la línea de pobreza, a pesar de los efectos del préstamo para el sector agropecuario. En otros casos, las tenencias de tierra son lo suficientemente grandes para impedir que la reducción del ingreso agropecuario tenga un efecto catastrófico sobre los niveles de vida de las familias.
- 2.30 Quedan como máximo 20.000 propietarios pequeños y trabajadores que serán vulnerables a la pobreza como resultado del préstamo; esta cifra incluye a personas que ya se encuentran por debajo de los niveles de pobreza normales, y cuya pobreza aumentará, y otros que pasarán a formar parte de los grupos pobres como resultado de la pérdida de ganancias o de empleo. Sin embargo, es poco probable que las pérdidas de ingresos alcancen un promedio mayor del 50%, ya que la mayoría de las familias de los pequeños agricultores y de los trabajadores agropecuarios trabajan por temporada o a tiempo parcial. No obstante lo anterior, el préstamo para el sector agropecuario tendrá un efecto significativo sobre un número de pequeños agricultores.
- 2.31 En base a este análisis de las repercusiones sociales del préstamo para el sector agropecuario, el gobierno ha solicitado que las medidas de impacto social se orienten y vinculen con la identificación de zonas rurales y de individuos de bajos ingresos que se verían afectados por cambios específicos en los productos básicos. Ya que no se pueden identificar dichos grupos con certeza de antemano, el gobierno propone que se mantenga un máximo de flexibilidad a través de un menú de opciones para así disminuir las repercusiones sociales del préstamo. Por lo tanto, el Banco ha recomendado que el gobierno lleve a cabo, como parte integral de sus iniciativas de reforma agropecuaria, un programa de intervención selectiva de US\$5 millones por año durante 1995-1997 (véase el documento en los archivos técnicos en el que figura una descripción completa del programa). El programa comprendería los siguientes instrumentos flexibles destinados a ayudar a los grupos que potencialmente pudieran verse afectados:

---

<sup>4/</sup> Cabe destacar que el Gobierno de Trinidad y Tobago se ha comprometido a mantener el precio para los productores, así como los programas de subsidio de insumos durante la ejecución del préstamo. Dichos programas, que no deberán ser superiores al 10% del PIB agropecuario por año, contribuirán a amortiguar el efecto de la liberalización comercial sobre los productores de los productos básicos incluidos.

- a. Medidas de intensificación de la competitividad para aquellos agricultores que continúen trabajando en actividades agrícolas.
  - b. Capacitación para la población que decida dejar de trabajar en la agricultura.
  - c. Empleo en obras públicas o vales de ingresos para aquellas personas que pudieran enfrentar dificultades extremas en las zonas rurales.
  - d. Pagos a ser utilizados para la compra de tierras, la recapacitación o la formación de pequeñas empresas para los antiguos empleados del sector público.
  - e. Medidas adicionales, según proceda, para los grupos afectados de manera imprevista por el préstamo.
- 2.32 Se ha formado un grupo interministerial que, junto con consultores de la Universidad de las Antillas Occidentales y con el Banco, debe elaborar el mecanismo institucional que se requiere para realizar el programa. El grupo está estableciendo un mecanismo de supervisión para identificar las zonas rurales en las que, como resultado de los precios de los productos agropecuarios, de los ingresos y del empleo, puede observarse que el programa de ajuste de políticas ya ha producido efectos. Asimismo, el grupo está tratando de vincular a la población de las zonas rurales que potencialmente pudiera verse afectada con oportunidades de crédito y de capacitación, y con los proyectos de obras públicas que actualmente se están llevando a cabo en Trinidad y Tobago.
- 2.33 Cabe destacar que el programa de privatización de las tierras podría resultar en la venta de los activos públicos que actualmente ocupan los colonos espontáneos. Durante la misión de análisis, el Banco le planteó este tema al Gobierno de Trinidad y Tobago, a fin de garantizar un mínimo de reasentamientos involuntarios y tomar medidas para: i) la realización de consultas con las partes afectadas antes de la venta de los activos del gobierno, ii) el pago de indemnizaciones cuando proceda, y iii) la estipulación de disposiciones para la adjudicación de controversias.
- 2.34 **Medidas de reforma de políticas:** Las reformas requieren el diseño de mecanismos institucionales y la asignación de por lo menos US\$5 millones por año en recursos financieros (sin incluir el costo para el gobierno de los pagos por cesantía del MALMR y de Caroní, Ltd., que se calcula serán de US\$21 millones) para abordar el efecto social del ajuste de políticas en las zonas rurales y el que resultaría del recorte de empleados del sector público.



### III. APLICACIÓN DEL PROGRAMA

- 3.1 Se está contemplando un préstamo del BID por un monto de US\$65 millones, en tres tramos, los dos primeros de US\$22,5 millones cada uno y el último de US\$20 millones. El financiamiento del Banco se realizará con cargo a los recursos del capital ordinario. Asimismo, este plan de financiamiento incluirá un programa paralelo de cooperación técnica de US\$11 millones, incluidos US\$2 millones de contrapartida local, destinado a apuntalar la ejecución de políticas relativas al régimen comercial, utilización de tierras, venta de empresas estatales, reforma de la administración pública y disminución de los efectos sociales y ambientales.

#### A. Aplicación del programa

- 3.2 El Gobierno de Trinidad y Tobago y el BID han trabajado de manera conjunta para elaborar un programa de reforma de las políticas agropecuarias que pueda ser apoyado por un préstamo sectorial. La preparación de dicho programa y el trabajo sectorial conexo se han beneficiado mucho del trabajo realizado por los estudios agrícolas básicos, 1990-1992, financiados por el BID, y del diálogo de políticas subsiguiente. El programa de reforma de políticas ha sido objeto de una amplia consideración por parte de los sectores público y privado del país. Casi todos reconocen que existe la necesidad de realizar cambios en las políticas e instituciones que han constituido la base de la agricultura de Trinidad y Tobago desde hace muchos decenios. En base a la formulación del proyecto en los últimos tres años, el equipo de proyecto considera que el gobierno ha logrado elaborar un programa sólido para la reforma de las políticas agropecuarias de Trinidad y Tobago.
- 3.3 El prestatario será la República de Trinidad y Tobago. El organismo ejecutor del proyecto será el Banco Central, mientras que el MALMR será el organismo ejecutor del programa. Se designará una unidad ejecutora del proyecto, que se complementará con personal contratado en virtud del programa de cooperación técnica.

#### B. Programa de cooperación técnica

- 3.4 Para aplicar con éxito el programa de reforma del sector agropecuario es necesario que se realicen intervenciones de naturaleza institucional, gerencial y técnica que están más allá de las capacidades actuales de los organismos agropecuarios de Trinidad y Tobago. El programa de cooperación técnica contratará una firma consultora para complementar el personal del MALMR del Ministerio de Planificación y Fomento y de Caroni, Ltd. para la realización de los componentes programáticos principales (véase el Anexo III). Se incluirá a un asesor internacional quien será responsable de la planificación, gestión y aplicación del programa. El programa de cooperación técnica también procurará institucionalizar la reforma

de políticas que se llevará a cabo en virtud del préstamo para el sector agropecuario, a través de actividades de capacitación práctica y de programas educativos para los sectores público y privado.

C. Procedimientos relativos a los desembolsos y adquisiciones

- 3.5 El equipo de proyecto tendrá que cerciorarse de que se esté dando cumplimiento a la matriz de políticas y formular recomendaciones con relación a los desembolsos. Antes del desembolso de cada tramo, el equipo de proyecto deberá preparar una recomendación técnica al respecto a ser presentada a la Administración del Banco. Ya que el presente préstamo se utilizará para fines de seguimiento de las reformas del sector agropecuario iniciadas durante 1993-1994 en virtud del programa para la reforma del sector de inversiones, una condición previa a los desembolsos es el cumplimiento oportuno de las condiciones (de cada tramo del programa para la reforma del sector de inversiones) relativas al ADB, a la tenencia de tierras, a la facilitación de actividades comerciales y a la reforma de políticas sobre el comercio y precios de los productos agropecuarios.
- 3.6 **Procedimientos de desembolso.** Los desembolsos se llevarán a cabo en tres tramos, el primero de los cuales se realizará cuando entre en vigor el préstamo. El préstamo se utilizará para financiar el 100% del costo c.i.f. de las importaciones generales que no figuran en la lista negativa. Entre las importaciones no cubiertas están los productos financiados por otras fuentes multilaterales o bilaterales, los artículos de lujo y los bienes destinados a fines militares.
- 3.7 **Procedimientos de adquisición.** Las adquisiciones se llevarán a cabo de conformidad con las directrices de adquisición del Banco relativas a las operaciones sectoriales. Todos los contratos para la adquisición de importaciones generales que cuesten el equivalente de US\$5 millones o más, se concederán a través de una licitación competitiva internacional simplificada. Los contratos con el sector privado deberán incluir, en la medida de lo posible, dos cotizaciones de licitantes habilitados provenientes de por lo menos dos países extranjeros. Los contratos con el sector público deberán formularse de conformidad con procedimientos gubernamentales de adquisición aceptables para el Banco.
- 3.8 **Mecanismos para controlar los recursos del préstamo.** El Banco Central de Trinidad y Tobago llevará las cuentas del préstamo y preparará y presentará solicitudes de retiro. Los desembolsos del préstamo se realizarán en base a un resumen del Banco Central en el que figurarán las transacciones de importación individuales para cada período pertinente y en base a su admisibilidad en virtud del préstamo. Las solicitudes de retiro se consolidarán y se presentarán en montos no inferiores a US\$1 millón. El Banco Central

llevará cuentas separadas para registrar y supervisar los desembolsos y reembolsos de los préstamos. Todos los registros y cuentas relacionados con los estados de los gastos financiados en virtud del préstamo se colocarán a disposición del Banco y serán verificados cada año por auditores independientes aceptables para el Banco, de conformidad con principios de auditoría sólidos.

D. Aspectos ambientales

- 3.9 El programa que se propone se basa en las políticas a ser adoptadas y es de rápido desembolso. No incluye financiamiento para proyectos de infraestructura, de manera que no se prevén efectos ambientales directos como resultado de su ejecución. Asimismo, en virtud del programa para la reforma del sector de inversiones, el gobierno se ha comprometido resueltamente a establecer un marco jurídico e institucional apropiado para proteger el medio ambiente y abordar cualquier problema ambiental que pudiese surgir durante las actividades de ampliación del sector agropecuario. Ya se ha realizado una evaluación de las necesidades técnicas, que ha servido para sentar las bases para el establecimiento del organismo de gestión ambiental como órgano regulador y de planificación; el proyecto de legislación pertinente y el plan de operaciones se encuentran en una etapa avanzada de revisión. Asimismo, el Banco Mundial está preparando un préstamo para la ordenación de los recursos naturales que incluirá los siguientes componentes: i) un sistema de parques nacionales; ii) manejo de cuencas hidrográficas; iii) ordenación de las zonas costeras y iv) fortalecimiento institucional del MALMR.
- 3.10 Aunque no se prevén repercusiones ambientales directas, es de esperarse que el resultado de algunas de las reformas de política a ser llevadas a cabo bajo el programa tengan un efecto indirecto sobre el medio ambiente. Se considera que algunos de estos efectos, tales como la creación de disposiciones de zonificación para proteger las zonas ambientales críticas tendrán, en general, repercusiones positivas. En algunos casos, podrían producirse efectos indirectos negativos (por ejemplo, uso mayor de productos químicos agrícolas para mejorar los rendimientos); por lo tanto, deben incorporarse en la aplicación del programa medidas de salvaguardia apropiadas. Como consecuencia, se considera que esta operación debe clasificarse en la Categoría III.
- 3.11 A fin de encarar impactos potenciales sobre el medio ambiente, se ha preparado un plan de acción ambiental que consiste de las siguientes actividades:

1. Productos químicos agrícolas

- a. Estudio y revisión de los reglamentos del MALMR sobre el uso de productos químicos en la agricultura y su aplicación.

- b. Formulación de directrices para productores/destinos de exportación en lo que atañe al uso de productos químicos en la agricultura.

2. Caroni, Ltd.

- a. Programa de Manejo Integrado de las Plagas: diseño y ejecución de un programa para la caña de azúcar [que incluya el control biológico de los thrips (Tisanópteros) y de la ceropa (Cercopidae)].
- b. Destilerías de ron: diseño y ejecución de un método sólido e inocuo desde el punto de vista ambiental para el control de efluentes.

3. Administración pública

- a. Readiestramiento de los trabajadores públicos redundantes: diseño de un programa para adiestrar a guardias forestales.
- b. Estudio y revisión del programa de investigación y extensión del MALMR en función de temas de interés ambiental.

4. Utilización de tierras

- a. Formulación de los aspectos ambientales y de utilización de las tierras de la ley de planificación urbana y regional.

- 3.12 Estas actividades se realizarán con la asistencia de consultores contratados en virtud del programa de cooperación técnica, por un costo total de aproximadamente US\$700.000 para el Gobierno de Trinidad y Tobago (los recursos a ser provistos por el préstamo ascenderán a US\$200.000).

E. Condicionalidad y tramos del préstamo para el sector agropecuario

- 3.13 La Carta de Política Sectorial que fue considerada durante la misión de análisis describe las reformas más importantes de las políticas agropecuarias que han sido acordadas, así como el momento en que deberán adoptarse, desglosándolas así: i) las medidas a tomarse antes de la presentación al Directorio, ii) las medidas previas a la liberación del segundo tramo, y iii) las medidas relacionadas con la liberación del tercer tramo.

F. Medidas a ser adoptadas antes de la presentación al Directorio

- 3.14 **Condiciones generales.** Deberán presentarse pruebas satisfactorias para el Banco de que:
- a. Se ha mantenido un marco macroeconómico congruente con la reforma del sector agropecuario y de respaldo al mismo.

- b. Se ha cumplido con las condiciones previas al segundo tramo del programa para la reforma del sector de inversiones relativas al ADB, a la tenencia de tierras, a la facilitación de actividades comerciales y a la reforma de las políticas sobre el comercio y precios de los productos agropecuarios, y se han registrado avances en las demás condiciones del segundo tramo del programa para la reforma del sector de inversiones.
- 3.15 **Política comercial y de precios.** Deberán presentarse pruebas satisfactorias para el Banco de que:
- a. Se ha adoptado las medidas necesarias para eliminar las restricciones de importación cuantitativas sobre todos los productos agropecuarios básicos, reemplazándolas por el arancel externo común del CARICOM y por recargos arancelarios. Durante un período de incorporación gradual, los productos agrícolas estarán sujetos a sobrecargos arancelarios temporales.
  - b. Se ha establecido un programa para controlar los pagos de apoyo directos y los subsidios a la agricultura, basado en productos básicos y el programa, y el gasto total anual no ha sido superior al 10% del PIB agropecuario.
  - c. Se ha presentado legislación antidumping al Parlamento.
- 3.16 **Utilización de tierras.** Deberá presentarse un plan de acción relativo a la utilización de las tierras que comprenda:
- a. Un programa de enajenación de tierras estatales que incluya un plan para la venta de tierras del Estado y de la tierra que ocupan las industrias estatales (por ejemplo, Caroní, Ltd.).
  - b. Directrices para la revisión de la Ley de Minifundios.
  - c. Preparación de directrices para un contrato de arriendo agrícola modelo.
  - d. Directrices convenidas para la revisión del proyecto de ley de Planificación Urbana y Regional de 1994.
- 3.17 **Reforma de las empresas estatales:** Presentar un contrato por resultados satisfactorio que se fundamente en el Acuerdo Tripartito con Caroní, Ltd. y comprenda las siguientes medidas:
- a. La junta directiva de Caroní, Ltd. ha puesto en práctica el plan de reorganización de su administración y operaciones en cinco divisiones, fundamentándose en su estudio administrativo de 1993.
  - b. Caroní, Ltd. ha comprado tres máquinas de sondeo, que se recibirán en 1995.

- c. Caroni, Ltd. ha programado reducciones por departamento de su fuerza laboral a fin de reducir su fuerza laboral general en por lo menos 1.510 personas y sus empleados en por lo menos 120 personas para 1999.
- d. El Gobierno de Trinidad y Tobago ha programado un préstamo garantizado de TT\$40,31 millones para respaldar el programa de jubilación anticipada de Caroni, Ltd.
- e. El gobierno ha formulado un programa de apoyo a las inversiones por un monto de TT\$138,14 millones durante 1995-1998, para fines de inversión de capital en equipo de fábrica y de terreno para Caroni, Ltd.
- f. Caroni, Ltd. ha formulado un programa detallado de arriendo de tierras con miras a que 6.000 acres de tierras azucareras pasen a la gestión privada para 1998.
- g. Caroni, Ltd. ha elaborado un plan estratégico destinado a reducir sus pérdidas de operación, de 25% de los ingresos en 1994 a una proporción no mayor de 5% para 1999.

3.18 **Gastos y gestión gubernamental.** Se deberán presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que el gobierno y el Ministerio han tomado las medidas siguientes:

- a. Se ha nombrado un funcionario superior como coordinador del programa con términos de referencia aceptables para el Banco y se le ha dado el respaldo adecuado en materia de presupuesto, oficinas, comunicaciones y personal profesional y administrativo.
- b. Se ha acordado realizar estudios y otras actividades necesarias para diseñar e iniciar el Programa de Acción para la Administración Pública que:
  - (i) fortalecerá la capacidad de análisis de políticas y de gestión del Ministerio y desarrollará la planificación interna complementaria basada en políticas y los procedimientos de gestión presupuestaria, así como sistemas de apoyo de información gerencial;
  - (ii) modernizará y simplificará el entorno reglamentario del sector de manera de estimular el crecimiento y fortalecer a la vez la salud y el medio ambiente;
  - (iii) eliminará gradualmente actividades comerciales específicas del Ministerio y promoverá la inversión privada en áreas que tienen la posibilidad de ser redituables;

- (iv) mejorará los servicios de investigación y extensión y la capacidad de otros servicios agrícolas necesarios para mejorar la posición competitiva del sector;
  - (v) desarrollará y respaldará programas de ordenación de aguas y otros programas de inversión en infraestructura con disposiciones firmes para la administración por parte de los beneficiarios; y
  - (vi) fortalecerá y modernizará el Ministerio de manera que pueda lograr y sostener los objetivos acordados del Programa de Acción para la Administración Pública y otras metas del sector.
- c. Se ha presentado un programa de cooperación técnica financiado con recursos del préstamo para ayudar al Ministerio, entre otras cosas, a definir y cumplir con los objetivos del Programa de Acción para la Administración Pública.
- 3.19 **Alivio de los efectos sociales.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que se han adoptado las siguientes medidas:
- a. Diseño de mecanismos institucionales y asignación de por lo menos US\$5 millones en recursos financieros para enfrentarse al efecto social sobre las zonas rurales producido por la liberalización comercial y la reducción del personal del sector público.
- 3.20 **Plan de Acción Ambiental.** Presentar un Plan de Acción Ambiental que incluirá las actividades siguientes:
- 1. Productos químicos para la agricultura
    - a. Examen y modificación de los reglamentos del MALMR y su aplicación.
    - b. Establecimiento de directrices para el productor y destino de las exportaciones.
  - 2. Caroni, Ltd.
    - a. Programa integral de control de plagas: diseño y aplicación de un programa (incluido el control biológico de tisanópteros y de la ceropae) en la caña de azúcar.
    - b. Destilería de ron: diseño y ejecución de un método sólido e inocuo desde el punto de vista ambiental para el control de efluentes.

3. Administración pública

- a. Readiestramiento de los trabajadores públicos redundantes: diseño de un programa para adiestrar a guardas forestales.
- b. Estudio y revisión del programa de investigación y extensión en función de temas de interés ambiental.

4. Utilización de tierras

- a. Formulación de los aspectos ambientales y de utilización de las tierras de la ley de planificación urbana y regional.

G. Medidas a ser adoptadas antes del desembolso del segundo tramo

3.21 **Condiciones generales.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que:

- a. Se ha mantenido un marco macroeconómico congruente con la reforma del sector agropecuario y de respaldo al mismo.
- b. Se han cumplido las condiciones previas al tercer tramo del programa para la reforma del sector de inversiones relativas al Banco de Desarrollo Agropecuario, a la tenencia de tierras, a la facilitación de actividades comerciales y a la reforma de las políticas sobre comercio y precios de los productos agropecuarios, y se han registrado avances en todas las demás condiciones del tercer tramo del programa para la reforma del sector de inversiones.

3.22 **Política comercial y de precios.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que:

- a. Se han limitado los aranceles sobre los productos agropecuarios hasta alcanzar el nivel de los aranceles de CARICOM acordados y los recargos arancelarios.
- b. Se está ejerciendo un control sobre los pagos de apoyo directos y los subsidios a la agricultura, basado en productos básicos y el programa, y el gasto total anual no ha sido superior al 10% del PIB agropecuario en el ejercicio económico anterior.
- c. Promulgación del reglamento para la ley antidumping.

3.23 **Utilización de las tierras.** Avances satisfactorios en el Plan de Acción para la utilización de tierras, incluidos:

- a. La ejecución del programa de ordenación de tierras que deberá comprender la transferencia de por lo menos 2.000 acres de las tierras de Caroní, Ltd. a agricultores privados, por lo menos 7.000 acres de otras tierras estatales a agricultores privados,



y la regularización de por lo menos 3.500 acres de asentamientos con colonos espontáneos.

- b. Los nuevos contratos de arriendo de tierras estatales deberán ser congruentes con las políticas, plazos y condiciones del contrato modelo de arriendo agrícola.
- c. Deberá promulgarse una ley revisada de planificación urbana y regional que sea compatible con las directrices de planificación urbana y regional convenidas por el Banco y el gobierno.
- d. Reorganización de la TCPO según lo determine la ley de planificación urbana y regional.

3.24 **Reforma de las empresas estatales.** Deberán presentarse pruebas satisfactorias para el Banco de que:

- a. Caroni, Ltd. ha puesto a prueba sus tres máquinas de sondeo durante la temporada de cultivo de 1996, y ha elaborado un manual de operaciones, así como un programa de capacitación para la compra de caña de azúcar de compradores privados, basado en incentivos.
- b. Caroni, Ltd. ha reducido su fuerza laboral general en por lo menos 800 personas durante 1995-1996 y sus empleados en por lo menos 30 personas durante ese mismo período.
- c. El gobierno ha garantizado el préstamo de fondos para el programa de jubilación anticipada de Caroni, Ltd., y ha puesto a disposición la suma de TT\$40,31 millones en 1995-1996.
- d. El gobierno ha provisto TT\$42,64 millones en 1996 para inversiones de capital.
- e. Caroni, Ltd. ha arrendado 2.000 acres.
- f. Caroni, Ltd. ha reducido sus costos de producción durante 1995-1996.
- g. Caroni, Ltd., ha iniciado un estudio de los mercados de tierras para ayudar a establecer la superficie adicional de tierras para la venta o arriendo.

3.25 **Gastos y gestión gubernamentales.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que:

- a. El Coordinador del Ajuste está supervisando las actividades del Programa de Acción para la Administración Pública a satisfacción del gobierno y el Banco.

- b. El Ministerio ha terminado todos los estudios acordados y otra labor preparatoria y ha llegado a un acuerdo con el Banco con respecto a metas con plazo en cada una de las áreas siguientes del Programa de Acción para la Administración Pública:
    - (i) política sectorial y planificación del Ministerio y gestión presupuestaria y respaldo de mejoras en el sistema de información gerencial;
    - (ii) modernización de la reglamentación incluida la terminación de propuestas para cambios requeridos en las leyes;
    - (iii) eliminación gradual de actividades comerciales específicas;
    - (iv) fortalecimiento de la investigación y extensión y otros servicios del sector;
    - (v) mejoramiento del diseño y la gestión del programa de ordenación de aguas y de otros programas de inversión en infraestructura; y
    - (vi) fortalecimiento y modernización del Ministerio incluida la apertura de los procedimientos de planificación a la participación de los beneficiarios.
  - c. El programa de actividades y el presupuesto del Ministerio para 1996 reflejan las nuevas prioridades de la política sectorial y los acuerdos relacionados con el Programa de Acción para la Administración Pública.
  - d. Acordado programas de cooperación técnica en ejecución a satisfacción del Banco y del gobierno.
- 3.26 **Alivio de los efectos sociales.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que se han adoptado las siguientes medidas:
- a. Puesta en práctica de un mecanismo y un programa de gastos institucionales de por los menos US\$5 millones en recursos financieros durante 1995, para encarar los efectos sociales sobre las áreas rurales de la liberalización comercial, la reducción del personal del sector público y el reasentamiento resultante de la venta de las tierras estatales.
- 3.27 **Plan de Acción Ambiental.** Avance satisfactorio en:
- a. La iniciación de las actividades del Plan de Acción Ambiental, incluida la aprobación de los términos de referencia y la contratación de consultores.

H. Medidas a ser adoptadas antes del desembolso del tercer tramo

- 3.28 **Condiciones generales.** Presentar pruebas satisfactorias al Banco de que:
- a. Se ha mantenido un marco macroeconómico congruente con la reforma del sector agropecuario y de respaldo al mismo.
  - b. Se han cumplido las condiciones previas al tercer tramo del programa para la reforma del sector de inversiones.
- 3.29 **Política comercial y de precios.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que:
- a. Se han limitado los aranceles de los productos agropecuarios básicos a los aranceles de CARICOM y recargos arancelarios acordados.
  - b. Se ha ejercido un control sobre los pagos de apoyo directos y los subsidios a la agricultura, basado en los productos básicos y el programa, y el gasto total anual no ha sido superior al 10% del PIB agropecuario durante el ejercicio económico anterior.
- 3.30 **Utilización de las tierras.** Avance satisfactorio en la aplicación del Plan de Acción para la utilización de tierras incluidas:
- a. La ejecución continua del programa de ordenación de tierras, incluida la transferencia de 1.500 acres adicionales de tierras de Caroni, Ltd. a agricultores privados, por lo menos 1.200 acres de otras tierras estatales a agricultores privados, y la regularización de por lo menos 1.900 acres de colonización espontánea.
  - b. Terminación de la auditoría operativa de la nueva División de Planificación Urbana y Regional del Ministerio de Planificación y Fomento, a fin de cerciorarse de que cumple con la ley de planificación urbana y regional de 1995.
- 3.31 **Reforma de las empresas estatales.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que:
- a. El programa de compras de caña de azúcar de Caroni, Ltd., que se basa en incentivos, ha funcionado en su etapa paralela y de ensayo durante la temporada de cultivo de 1996, programando su operación completa para la temporada de cultivo de 1997.
  - b. Caroni, Ltd. ha reducido su fuerza laboral general en por lo menos 907 personas para finales de 1997, y sus empleados en por lo menos 60 personas durante el mismo plazo.

- c. El Gobierno de Trinidad y Tobago ha garantizado fondos en préstamo para el programa de jubilación anticipada de Caroni, Ltd., que se ha seguido ejecutando de la manera prevista.
  - d. El gobierno ha puesto a disposición la suma de TT\$27,86 millones en 1997 para inversiones de capital.
  - e. Caroni, Ltd. ha arrendado una superficie adicional de 1.500 acres.
  - f. Caroni, Ltd. ha reducido sus costos de producción durante 1995-1997.
  - g. Caroni, Ltd. ha terminado un estudio de los mercados de tierras para ayudar a determinar la superficie adicional de tierras para la venta o arriendo.
- 3.32 **Gastos y gestión gubernamentales.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que:
- a. El Coordinador del Ajuste está supervisando las actividades del Programa de Acción para la Administración Pública a satisfacción del gobierno y del Banco.
  - b. El Ministerio ha logrado las metas acordadas en cuanto a:
    - (i) la introducción y utilización práctica de la política sectorial, la planificación del Ministerio, la gestión del presupuesto y las mejoras en el sistema de información gerencial;
    - (ii) la terminación de medidas para la modernización reglamentaria incluida la adopción de cambios debidamente aprobados en las leyes;
    - (iii) la definitiva eliminación gradual de actividades comerciales específicas;
    - (iv) el fortalecimiento de la investigación y extensión y de otros servicios del sector;
    - (v) la mejora en el diseño y la gestión de los programas de inversión en infraestructura; y
    - (vi) el fortalecimiento y modernización del Ministerio, incluida la participación de los beneficiarios en la planificación.
  - c. El programa de trabajo y el presupuesto del Ministerio para 1997 reflejan las nuevas prioridades de la política sectorial y

los acuerdos relacionados con el Programa de Acción para la Administración Pública.

- d. Se han ejecutado los programas de cooperación técnica acordados a satisfacción del Banco y del gobierno.

3.33 **Disminución de los efectos sociales.** Presentar pruebas satisfactorias para el Banco de que se han adoptado las siguientes medidas:

Utilización de un mecanismo institucional, y gastos de por lo menos US\$5 millones en recursos financieros durante 1996 para abordar los efectos sociales sobre las zonas rurales de la liberalización comercial, la reducción del número de empleados del sector público y el reasentamiento producido por la venta de tierras estatales.

3.34 **Plan de Acción Ambiental.** Terminación de todas las actividades del mismo.

#### IV. VIABILIDAD

- 4.1 **Beneficios del proyecto:** Durante muchos años el régimen de políticas de Trinidad y Tobago se concentró en el sector petrolero y descuidó el sector agropecuario. Como consecuencia, los recursos humanos y de capital se desplazaron y alejaron progresivamente de la agricultura lo que condujo a una desaceleración del crecimiento del sector. El gobierno actual ha reconocido las limitaciones de las políticas adoptadas en el pasado y propone asumir la iniciativa para la creación de un régimen de políticas más congruente con el entorno económico internacional de rápidos cambios, que es característica de los años noventa. En la agricultura, el efecto potencial de estas políticas nuevas es sumamente grande. Las medidas de reforma de políticas que se proponen en el préstamo para el sector agropecuario podrían realmente mejorar la tasa de crecimiento del PIB agrícola en los próximos cinco años, produciendo beneficios aún mayores en el futuro. El sector agropecuario de Trinidad y Tobago tiene la capacidad de generar simultáneamente empleos, un aumento rápido de los ingresos en divisas y una inversión extranjera significativa.
- 4.2 **Riesgos del proyecto:** En lo que respecta a las acciones de políticas y a la ejecución institucional, pueden identificarse dos tipos de riesgos o áreas problemáticas en el préstamo.
- a. Pueden presentarse dificultades en la aplicación de la **reforma de política**, ya sea por fuerzas de oposición dentro del gobierno o por la que ejerzan grupos de intereses privados. La preocupación por la capacidad que tenga el gobierno para poner en marcha reformas de política es parte del riesgo inherente al proceso de financiamiento destinado a reformas de política. En el caso del programa de reforma del sector agropecuario de Trinidad y Tobago, la condicionalidad de política más difícil y sensible es la que se refiere a la utilización de la tierra. Debido a la naturaleza sensible de las reformas, puede que sea difícil lograr las condiciones necesarias para ponerlas en práctica. El equipo de proyecto continuará supervisando y discutiendo el programa con el gobierno, y está dispuesto a prestar el apoyo apropiado para garantizar que el gobierno lleve a cabo las reformas.
  - b. Constituye una seria preocupación la **capacidad institucional** que tenga el gobierno para hacer los ajustes en las políticas del sector de manera oportuna y eficaz. El Ministerio de Agricultura y de Recursos Marinos y Terrestres, así como otros organismos del gobierno, tienen una capacidad de aplicación débil y puede que no estén en condiciones de realizar las reformas globales previstas en el préstamo para el sector agropecuario. Por lo tanto, el gobierno y el equipo de proyecto han preparado el programa de asistencia técnica que se describe en el Anexo III, para respaldar la puesta en marcha de las reformas de política que se proponen en el préstamo sectorial.

**TRINIDAD Y TOBAGO**  
**PRÉSTAMO PARA EL SECTOR AGROPECUARIO**  
**(TT-0032)**  
**MATRIZ DE POLÍTICAS**

ÁREAS DE POLÍTICA		CONDICIONALIDAD DEL TRAMO		
OS	OBJETIVOS	ANTES DE LA PRESENTACIÓN AL DIRECTORIO	ANTES DEL SEGUNDO TRAMO	ANTES DEL TERCER TRAMO
GENERALES				
Reformas necesarias de cambio de las monedas	Entorno habilitante adecuado.	Se ha mantenido un marco macroeconómico que es congruente y que respalda la diversificación de la economía.	Se ha mantenido un marco macroeconómico que es congruente y que respalda la diversificación de la economía.	Se ha mantenido un marco macroeconómico que es congruente y que respalda la diversificación de la economía.
Reformas en el sector agropecuario, las finanzas y los mercados	Iniciar el proceso de reforma sectorial.	Se ha avanzado satisfactoriamente en la puesta en marcha de las condiciones del segundo tramo del programa para la reforma del sector de inversiones para el Banco de Desarrollo Agropecuario (ADB), tenencia de la tierra, para facilitar el intercambio, y para la reforma del intercambio agropecuario y de la política de fijación de precios.	Se ha logrado un avance satisfactorio en la puesta en marcha de las condiciones del tercer tramo del programa para la reforma del sector de inversiones para el ADB, tenencia de la tierra, para facilitar el intercambio, y para la reforma del intercambio agropecuario y de la política de fijación de precios.	

ÁREAS DE POLÍTICA		CONDICIONALIDAD DEL TRAMO		
OS	OBJETIVOS	ANTES DE LA PRESENTACIÓN AL DIRECTORIO	ANTES DEL SEGUNDO TRAMO	ANTES DEL TER
COMERCIO Y DE FIJACIÓN DE PRECIOS				
s y subsidios agrícolas y presenta el gobierno ores.  del gobierno monopolio en productos	Mejorar la eficiencia agropecuaria mediante: i) la reducción gradual de las barreras no arancelarias que conducen a un régimen con un arancel promedio bajo y gran dispersión;  ii) la eliminación de los monopolios del gobierno y disminución de su intervención en el intercambio de productos e insumos agropecuarios.	Presentar un plan de acción de comercio y precios con los componentes siguientes:  a. se han tomado medidas para eliminar las restricciones cuantitativas a las importaciones de todos los productos agropecuarios, con la excepción temporal del azúcar y de presas de aves, y se han sustituido las restricciones cuantitativas por el arancel externo común de la CARICOM, así como los cargos arancelarios de conformidad con lo indicado en el Plan de Acción 1/;  b. se ha establecido, sobre la base de los productos básicos y el programa, un plan para supervisar los planes de respaldo directo y los subsidios que no podrán ser superiores al 10% del PIB agropecuario.	Realizar un avance satisfactorio en el plan de acción para el comercio y la fijación de precios incluidos:  a. la fijación de un límite para los aranceles de todos los productos agropecuarios equivalente al arancel externo común y los sobrecargos tarifarios se han reducido de conformidad con lo indicado en el Plan de Acción 1/;  b. el seguimiento, sobre la base de los productos básicos y el programa, de los pagos de respaldo directo y los subsidios a la agricultura y los gastos totales por año no han sido superiores al 10% del PIB agropecuario.	Lograr un avance satisfactorio en el plan de acción para el comercio y la fijación de precios incluidos:  a. la limitación de los aranceles de todos los productos agropecuarios equivalente al arancel externo común y los sobrecargos tarifarios se han reducido de conformidad con lo indicado en el Plan de Acción 1/;  b. el seguimiento, sobre la base de los productos básicos y el programa, de los pagos de respaldo directo y los subsidios a la agricultura y los gastos totales por año no han sido superiores al 10% del PIB agropecuario.
e barreras no regular el	Medidas para proteger la agricultura de precios abusivos y prácticas de dumping por parte de los países con los que el país mantiene relaciones comerciales.	Se ha presentado al parlamento legislación antidumping.	Se ha promulgado el reglamento de la legislación antidumping	

ión agropecuario para el intercambio y la fijación de precios.



ÁREAS DE POLÍTICA		CONDICIONALIDAD DEL TRAMO		
OS	OBJETIVOS	ANTES DE LA PRESENTACIÓN AL DIRECTORIO	ANTES DEL SEGUNDO TRAMO	ANTES DEL TER
DE LA TIERRA				
de la tierra público la y es un versión.	Mejorar el acceso a la tierra pública por medio del aumento en las asignaciones en arriendo o posesión absoluta.	Presentar un Plan de Acción acordado para la Utilización de la Tierra con los componentes siguientes:	Avance satisfactorio en el Plan de Acción para la Utilización de la Tierra incluidas:	Avance satisfactorio en el Plan de Acción para la Utilización de la Tierra incluidas:
lamentaciones a TCPO han onización y al acceso ra fines os usos en las	Mejorar la eficiencia y la flexibilidad en la administración de las tierras y de las actividades de planificación.  Incorporar la orientación de mercado en la política de utilización de la tierra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. un plan para la venta de tierras que encare el programa de venta de las tierras de las industrias públicas y estatales (por ejemplo Caroni, Ltd.);</li> <li>b. directrices para la modificación de la ley de minifundios;</li> <li>c. preparación de un contrato agropecuario modelo que sea congruente con las directrices acordadas;</li> <li>d. directrices acordadas para la revisión del proyecto de Ley de Planificación Urbana y Regional.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. la aplicación del programa para la venta de tierras y la transferencia de 2.000 acres de Caroni, Ltd. a agricultores privados, y por lo menos de 7.000 acres de otra tierra propiedad del estado a agricultores privados mediante transferencia o la regularización de la situación de los colonos espontáneos;</li> <li>b. la congruencia de todos los nuevos contratos de arrendamiento de tierras con las políticas, condiciones, y los plazos del contrato de arrendamiento agropecuario modelo;</li> <li>c. la promulgación de una ley revisada de planificación urbana y regional que sea compatible con las directrices de planificación urbana y regional acordada por el Banco y el gobierno;</li> <li>d. la reorganización de la TCPO, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Planificación Urbana y Regional.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. la aplicación continuada del programa de venta de tierras y la transferencia de otros 1.000 acres de Caroni, Ltd. a agricultores privados, y de por lo menos de 7.000 acres de otra tierra propiedad del estado a agricultores privados mediante transferencia o la regularización de la situación de los colonos espontáneos;</li> <li>b. la terminación de los contratos de arrendamiento de tierras con las políticas, condiciones, y los plazos del contrato de arrendamiento agropecuario modelo;</li> <li>c. la promulgación de una ley revisada de planificación urbana y regional que sea compatible con las directrices de planificación urbana y regional acordada por el Banco y el gobierno;</li> <li>d. la reorganización de la TCPO, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Planificación Urbana y Regional.</li> </ul>

ÁREAS DE POLÍTICA		CONDICIONALIDAD DEL TRAMO		
OS	OBJETIVOS	ANTES DE LA PRESENTACIÓN AL DIRECTORIO	ANTES DEL SEGUNDO TRAMO	ANTES DEL TERC
LAS EMPRESAS ESTATALES				
es son gobierno y centivo para la  stos fijos cuantiosas por ones.	<p>Poner en efecto el Acuerdo Tripartito Caroni para desarrollar una industria azucarera viable.</p> <p>Reducir los costos y mejorar la eficiencia de la empresa.</p>	<p>Presentar un plan de acción acordado para las empresas estatales incluido:</p> <p>Un acuerdo de resultado satisfactorio en base al Acuerdo Tripartito Caroni, Ltd. que incluya las acciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. el directorio de Caroni, Ltd. ha puesto en marcha un plan para reorganizar su administración y operaciones en cinco divisiones sobre la base de la auditoría de gestión realizada en 1993;</li> <li>b. se ha colocado una orden para tres máquinas de sondeo;</li> <li>c. se ha preparado un programa acelerado de reducción de la fuerza de trabajo por medio de un programa de separación voluntaria y retiro;</li> <li>d. financiamiento por un monto de TT\$40 millones para respaldar el programa de retiro anticipado de Caroni, Ltd.;</li> <li>e. respaldo de inversión para Caroni, Ltd. por un monto de TT\$45 millones durante 1995;</li> <li>f. programa de arrendamiento de tierras para trasladar por lo menos 6.000 acres azucareros a la administración privada en 1998;</li> <li>g. un plan estratégico para disminuir sus pérdidas operativas de 25% de los ingresos en 1994 a no más del 5% en 1999.</li> </ul>	<p>Avance satisfactorio en el plan de acción para las empresas estatales incluida:</p> <p>La presentación de pruebas satisfactorias al Banco de que se ha cumplido con las metas establecidas en el acuerdo de resultados de Caroni, Ltd.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. se han probado las tres máquinas de sondeo durante la cosecha de 1996.</li> <li>b. reducciones programadas de mano de obra por departamento;</li> <li>c. programa de jubilación previsto;</li> <li>d. apoyo anticipado para Caroni con una inversión por un monto de TT\$42,64 en 1996;</li> <li>e. programa de arrendamiento de tierras detallado con 2.000 acres arrendados.</li> <li>f. Caroni, Ltd. ha reducido sus costos de producción durante 1995-1996;</li> <li>g. se ha iniciado un estudio de los mercados de tierras para ayudar a determinar la superficie adicional de tierra de Caroni, Ltd. para la venta o arrendamiento.</li> </ul>	<p>Avance satisfactorio en el plan de acción para las empresas públicas:</p> <p>La presentación de pruebas satisfactorias al Banco de que se ha cumplido con las metas establecidas en el acuerdo de resultados de Caroni, Ltd.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. esté en plena operación de compra de café en incentivos de Caroni;</li> <li>b. reducción programada de mano de obra por departamento;</li> <li>c. se ha continuado la marcha del programa anticipado de Caroni;</li> <li>d. esté disponible en 1996 un monto de capital de inversión de TT\$27,86 millones;</li> <li>e. programa de arrendamiento de tierras con 1.500 acres;</li> <li>f. se continúe avanzando en la reducción de los costos de producción;</li> <li>g. se haya terminado el estudio de los mercados de tierras para determinar la superficie adicional de tierra de Caroni, Ltd. para la venta o arrendamiento.</li> </ul>

ÁREAS DE POLÍTICA		CONDICIONALIDAD DEL TRAMO		
OS	OBJETIVOS	ANTES DE LA PRESENTACIÓN AL DIRECTORIO	ANTES DEL SEGUNDO TRAMO	ANTES DEL TER
IÓN PÚBLICA				
<p>en la gestión y promoción de la actividad de la</p> <p>ario inhibe el desarrollo de una actividad en materia de ambiente.</p> <p>idades que afectan los</p> <p>de</p> <p>uestaria no</p> <p>las</p> <p>ca.</p> <p>investigación de los programas que tienen una adecuada evaluación.</p> <p>adecuada para la inversión privada.</p>	<p>Fortalecer la capacidad de gestión en materia de políticas del sector.</p> <p>Modernizar la legislación reglamentaria y las prácticas correspondientes.</p> <p>Eliminar gradualmente actividades comerciales específicas y promover la iniciativa privada. Fortalecer los procedimientos de planificación presupuestaria.</p> <p>Fortalecer la investigación y la extensión y otros programas de servicio.</p> <p>Mejorar la capacidad para preparar y administrar proyectos de infraestructura bien concebidos.</p>	<p>Se ha logrado acuerdo en el programa de acción para la administración pública para:</p> <p>a. fortalecer la gestión de políticas y presupuesto y la capacidad de información gerencial;</p> <p>b. modernizar el entorno reglamentario;</p> <p>c. eliminar gradualmente actividades comerciales específicas;</p> <p>d. mejorar la investigación y extensión y otros servicios del sector;</p> <p>e. respaldar programas de inversión en infraestructura bien concebidos;</p> <p>f. fortalecer y simplificar la estructura orgánica del ministerio para lograr esos objetivos.</p> <p>Nombrar un coordinador del programa de ajuste.</p> <p>Presentar al Banco un programa de cooperación técnica financiado con recursos del préstamo.</p>	<p>Se han completado los estudios para el programa de acción de administración pública y se han acordado metas con plazo para:</p> <p>a. la gestión de políticas y presupuesto y las mejoras en el sistema de información gerencial;</p> <p>b. la modernización de la reglamentación incluidas propuestas para los cambios necesarios en la legislación;</p> <p>c. la eliminación gradual de actividades comerciales específicas;</p> <p>d. el fortalecimiento de la investigación y la extensión y otros servicios del sector;</p> <p>e. la mejora del diseño y gestión de los programas de inversión en infraestructura;</p> <p>f. el fortalecimiento y la modernización del ministerio.</p> <p>El programa de trabajo y presupuesto para 1996 refleja las nuevas prioridades de política de sector y los acuerdos del programa de acción para la administración pública.</p> <p>Está en ejecución el programa de cooperación técnica acordado.</p>	<p>Se ha logrado las metas del programa de acción con respecto a:</p> <p>a. la utilización de nuevos instrumentos de política presupuestaria así como de información gerencial;</p> <p>b. los cambios en el entorno reglamentario y las prácticas correspondientes que se han acordado;</p> <p>c. la eliminación gradual de actividades comerciales específicas;</p> <p>d. la aplicación de proyectos para fortalecer la investigación y la extensión y otros servicios del sector;</p> <p>e. la ejecución de planes para fortalecer los programas de inversión en infraestructura;</p> <p>f. la ejecución de proyectos para fortalecer y modernizar el ministerio.</p> <p>El programa de trabajo y presupuesto para 1997 refleja las nuevas prioridades de política de sector y los acuerdos del programa de acción para la administración pública.</p> <p>Se ha realizado el programa de cooperación técnica acordado.</p>

ÁREAS DE POLÍTICA		CONDICIONALIDAD DEL TRAMO		
OS	OBJETIVOS	ANTES DE LA PRESENTACIÓN AL DIRECTORIO	ANTES DEL SEGUNDO TRAMO	ANTES DEL TERC
IMPACTO SOCIAL				
<p>gramas de contrarrestar el das de ajuste erencias sonas o mo resultado</p> <p>reforma el ingreso y agricultura;</p> <p>ector público eo con el</p> <p>debido a la propiedad del</p>	<p>Elaboración de un programa de corto plazo para contrarrestar el impacto de las medidas de ajuste.</p>	<p>Presentar al Banco pruebas de que se han llevado a cabo las siguientes acciones:</p> <p>Se ha elaborado mecanismos institucionales y se ha asignado por lo menos US\$5 millones por año para hacer frente al impacto social en zonas rurales producido por la liberalización del intercambio y la reducción de los empleados públicos.</p>	<p>Presentar prueba satisfactoria para el Banco de que se han llevado a cabo las acciones siguientes:</p> <p>Se ha puesto en marcha un mecanismo institucional y se han desembolsado US\$5 millones durante 1995 para hacer frente al impacto social en las zonas rurales producido por la liberalización del comercio y la reducción de los empleados públicos.</p>	<p>Presentar prueba satisfactoria para el Banco de que se han llevado a cabo las acciones siguientes:</p> <p>Se ha mantenido un mecanismo institucional y un nivel de desembolsos de US\$5 millones adicionales para hacer frente al impacto social en las zonas rurales, producido por la liberalización del comercio y la reducción de los empleados públicos.</p>

ÁREAS DE POLÍTICA		CONDICIONALIDAD DEL TRAMO		
OS	OBJETIVOS	ANTES DE LA PRESENTACIÓN AL DIRECTORIO	ANTES DEL SEGUNDO TRAMO	ANTES DEL TERC
IENTE				
es posibles en cos utilizados ; administración tierra.	Identificar, diseñar y poner en marcha actividades para hacer frente a los posibles impactos ambientales del programa.	<p>Se ha llegado a un acuerdo sobre el plan de acción ambiental incluido:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. examen y modificación de las reglamentaciones del MALMR para el uso de productos químicos en la agricultura y su aplicación;</li> <li>b. establecimiento de directrices para el productor y según destino de exportación para el uso de productos químicos en la agricultura;</li> <li>c. diseño y puesta en marcha de un programa integral de gestión de plagas (incluido el control biológico de tisanópteros y de la ceropa) en la caña de azúcar;</li> <li>d. diseño y aplicación de un método bien concebido e inocuo para el medio ambiente para el control de efluentes en la destilería de ron;</li> <li>e. diseño de un programa para readiestrar a los empleados redundantes del sector público para que trabajen como guardas forestales;</li> <li>f. examen y modificación del programa de investigación y extensión del MALMR teniendo en cuenta los aspectos ambientales;</li> <li>g. preparación de un estudio de aspectos ambientales y utilización de la tierra para la ley de planificación urbana y regional.</li> </ul>	<p>Terminación de las actividades siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. examen y modificación de las reglamentaciones del MALMR para el uso de productos químicos en la agricultura y su aplicación;</li> <li>b. establecimiento de directrices para el productor y según destino de exportación para el uso de productos químicos en la agricultura;</li> <li>c. diseño y puesta en marcha de un programa integral de gestión de plagas (incluido el control biológico de tisanópteros y de la ceropa) en la caña de azúcar;</li> <li>d. diseño y aplicación de un método bien concebido e inocuo para el medio ambiente para el control de efluentes en la destilería de ron;</li> <li>e. diseño de un programa para readiestrar a los empleados redundantes del sector público para que trabajen como guardas forestales;</li> <li>f. examen y modificación del programa de investigación y extensión del MALMR teniendo en cuenta los aspectos ambientales;</li> <li>g. preparación de un estudio de aspectos ambientales y utilización de la tierra para la ley de planificación urbana y regional.</li> </ul>	<p>Se han concluido las actividades siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. examen y modificación de las reglamentaciones del MALMR para el uso de productos químicos en la agricultura y su aplicación;</li> <li>b. establecimiento de directrices para el productor y según destino de exportación para el uso de productos químicos en la agricultura;</li> <li>c. diseño y puesta en marcha de un programa integral de gestión de plagas (incluido el control biológico de tisanópteros y de la ceropa) en la caña de azúcar;</li> <li>d. diseño y aplicación de un método bien concebido e inocuo para el medio ambiente para el control de efluentes en la destilería de ron;</li> <li>e. diseño de un programa para readiestrar a los empleados redundantes del sector público para que trabajen como guardas forestales;</li> <li>f. examen y modificación del programa de investigación y extensión del MALMR teniendo en cuenta los aspectos ambientales;</li> <li>g. preparación de un estudio de aspectos ambientales y utilización de la tierra para la ley de planificación urbana y regional.</li> </ul>

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DE RECURSOS TERRESTRES Y MARINOS

---

ST. CLAIR CIRCLE, PUERTO ESPAÑA, TRINIDAD Y TOBAGO

**CARTA DE POLÍTICA SECTORIAL**

11 de agosto de 1995

Sr. Enrique Iglesias,  
Presidente  
Banco Interamericano de Desarrollo,  
1300 New York Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20577

Estimado Sr. Iglesias:

1. El Gobierno de la República de Trinidad y Tobago solicita el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo para llevar a cabo un programa de reforma que tiene por objeto promover a largo plazo la eficiencia, competitividad y pujanza del sector agropecuario. Este sector constituye una fuente importante de trabajo; si bien actualmente la proporción que le corresponde en el producto nacional bruto en términos reales es bastante reducida, de tan sólo 2,5%, tiene un gran potencial sin aprovechar para la generación sostenible de ingresos, empleo y divisas. Asimismo, el aprovechamiento de este potencial es un aspecto destacado de la estrategia global del gobierno para promover la diversificación de la estructura económica del país. A fin de lograr estos objetivos, el gobierno está empeñado en introducir varios cambios fundamentales en la política sectorial vigente y el ámbito institucional que sirvan de complemento a inversiones adecuadas en la infraestructura física.
2. Las propuestas de ajuste del sector agropecuario deben analizarse en el contexto del programa amplio de reformas económicas audaces que el gobierno ha venido aplicando con el objeto de fortalecer la economía. Esta política está encaminada fundamentalmente a crear un medio económico propicio para el crecimiento y la inversión privada en toda la economía. Entre las principales reformas ya emprendidas se cuentan las siguientes:
  - a. eliminación de los controles de cambio y adopción de un régimen de tipo de cambio flotante en abril de 1993;

- b. venta de varias de las principales empresas comerciales de propiedad del Estado (incluidas las que desarrollan operaciones en las esferas de los siguientes productos y servicios: metanol, urea, cemento, telecomunicaciones, imprenta y embalaje);
  - c. eliminación de los controles de precios;
  - d. liberalización del comercio;
  - e. modificación del régimen impositivo aplicable al petróleo;
  - f. mayor protección de los derechos de propiedad intelectual, y
  - g. nueva legislación ambiental conducente a la creación de una Dirección de Ordenación del Medio Ambiente.
3. Ya se están aplicando reformas relativas a la liberalización del régimen de inversión extranjera, la administración de aduanas, la racionalización de los incentivos fiscales, la movilización de financiamiento en forma de participación en capital social a través de fondos de capital de riesgo, (incluida la creación de la Comisión de Valores), y el inicio de la participación del sector privado en la prestación de servicios como el abastecimiento de agua y electricidad y el suministro de instalaciones portuarias y de aeropuertos.
4. El gobierno tiene plena conciencia de la importancia que reviste, para la aplicación de estas iniciativas, contar con un marco de políticas macroeconómicas acertadas de apoyo. Por lo tanto, el gobierno está empeñado en la aplicación de políticas fiscales y monetarias prudentes compatibles con los objetivos de estabilidad, competitividad internacional y diversificación económica.

#### **POLÍTICA COMERCIAL Y DE PRECIOS**

5. En lo que se refiere a la actividad agropecuaria, el gobierno ha tomado varias medidas con respecto a la política comercial y de precios, a fin de racionalizar el sistema de incentivos y promover la utilización de los recursos nacionales con arreglo a la ventaja comparativa internacional, y de lograr que la contribución del sector agropecuario al ingreso nacional sea mayor. El gobierno ha establecido un nivel máximo de sostén para los productores de arroz y seguirá vigilando sus gastos fiscales en el sector agropecuario por productos y programas. Está decidido a mantener el costo total anual del gasto en apoyo directo y subvenciones al sector agropecuario dentro del límite convenido en el marco del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), que es del 10% del PIB agropecuario. Teniendo en cuenta este objetivo general de control de costos, el gobierno seguirá evaluando sus gastos y modificando sus programas para focalizarlos en productos estratégicos y aumentar la productividad del sector agropecuario.

6. El gobierno ha convertido a aranceles equivalentes las restricciones cuantitativas al intercambio de productos agropecuarios, de conformidad con los acuerdos del GATT de diciembre de 1993, y ha reducido en forma gradual la dispersión de las tasas arancelarias y su nivel medio. A partir del 1 de enero de 1995 se eliminó de la lista negativa a todos los productos agropecuarios, con excepción del azúcar y las presas de aves.
7. En cumplimiento del cronograma acordado en el marco de la Comunidad del Caribe (CARICOM) para la aplicación del Arancel Exterior Común (AEC), el gobierno ha adoptado un cronograma para la reducción de los aranceles por el que se reducen las tasas arancelarias en un promedio de 31% en el curso de cinco años. De esta manera se disminuye más y con mayor rapidez el nivel de los aranceles en un plazo más corto que el previsto para la reducción de 24% en 10 años que el GATT exige a los países en desarrollo. La adopción de este cronograma más anticipatorio refleja el interés del gobierno por ofrecer una estructura de incentivos racional para el sector agropecuario y de permitir que los consumidores se beneficien con un mayor acceso al mercado y el menor costo de los alimentos. Este cronograma para la reducción de los aranceles, junto con el compromiso de restringir el apoyo fiscal al sector agropecuario, asegura que se cumpla con la disminución de la medida global de la ayuda prevista en los acuerdos del GATT relativos a este sector.
8. En reconocimiento de las metas y los compromisos que se esbozan en esta política, el gobierno es consciente de los efectos adversos que pueden tener en la producción nacional las distorsiones de los mercados internacionales como consecuencia de las políticas agropecuarias que aplican los principales países con los que mantiene relaciones comerciales. Por lo tanto, el gobierno ha promulgado una ley "antidumping" y de derecho compensatorio, y está estableciendo un marco institucional para asegurar su debida aplicación, de conformidad con las directrices del GATT. Dentro del marco de los aranceles aduaneros establecidos, el gobierno procura mantener un sistema de intercambio abierto y transparente para el sector agropecuario.
9. También es motivo de preocupación para el gobierno los costos sociales a corto plazo que pueda ocasionar un proceso de reforma excesivamente rápido. Por esta razón, está avanzando con la debida cautela en el caso de dos productos sensibles, que son el azúcar y las presas de aves.

a. Azúcar:

La industria nacional del azúcar desempeña un papel crucial en el sector agropecuario del país. El gobierno se ha comprometido a tomar varias medidas para mejorar la eficiencia de la industria azucarera y disminuir la carga fiscal que entrañan las subvenciones al sector azucarero, tal como se esboza en



esta carta de política. Para que las medidas puedan surtir efectos, el gobierno procederá a fijar los aranceles aplicables a este producto, conforme a la presentación formal efectuada ante el GATT con efectividad al 1 de enero de 1996.

b. Presas de aves:

Debido a la preferencia de los consumidores del mercado norteamericano, determinadas presas de aves se pueden importar para el mercado interno a precios relativamente bajos como consecuencia de políticas de subvención de los países productores, lo que crea una gran competencia para los productores nacionales. En consecuencia, el gobierno trata de proteger este producto sensible mediante la aplicación de un régimen arancelario acorde con la presentación formal efectuada ante el GATT con efectividad al 1 de enero de 1996.

**SISTEMA DE UTILIZACIÓN DE LA TIERRA**

10. En la nueva política para la administración y distribución de la tierra (Ministerio de Planificación y Fomento, noviembre de 1992), se establece el marco básico para las reformas de la política oficial en materia de utilización de la tierra. La reforma de esta política tiene por objeto establecer un sistema de asignación más abierto dentro del contexto de los objetivos de política social y ambiental del gobierno. En especial, las normas y reglamentaciones sobre el uso de la tierra se enmarcarán en las reformas económicas globales que se están llevando a cabo en Trinidad y Tobago y se armonizarán con los esfuerzos encaminados a: i) mejorar la administración de las tierras del Estado; ii) controlar y regularizar la colonización espontánea; iii) disminuir los impedimentos jurídicos para la celebración de contratos de explotación en tierras de propiedad privada, y iv) ofrecer flexibilidad para permitir cambios en el uso de la tierra que se ajusten a las iniciativas de desarrollo económico y de protección del medio ambiente.
11. Para promover la inversión en el sector agropecuario y el mejor funcionamiento de los mercados agrarios, el gobierno ha revisado el modelo de contrato de arrendamiento rural de tierras del Estado, con el objeto de promover la eficiencia en materia de administración y uso de los recursos inmobiliarios del Estado.
12. El nuevo modelo de contrato de arrendamiento rural contiene las siguientes condiciones nuevas, sin que la mención tenga carácter taxativo:
  - a. Fijación del precio de arrendamiento teniendo en cuenta el valor del mercado libre.
  - b. Un plazo estándar de arrendamiento de treinta (30) años, con opción a renovarlo.

- c. Concesión al arrendatario del derecho a transferir el contrato de arrendamiento.
  - d. Una cláusula de subordinación por la que se permite que los derechos del Estado tengan un rango subordinado con respecto a los de las instituciones crediticias.
  - e. Incorporación de normas y reglamentaciones claras y aplicables relativas al aprovechamiento de la tierra, como la continuación del usufructo, criterios de ordenación ambiental, restricciones al subarriendo y subdivisiones informales, uso eficiente del agua y restricciones a su uso (por ejemplo, la prohibición de su uso residencial).
  - f. Requisitos relativos a la contratación en el ámbito de las actividades de avenamiento y ordenación del riego, incluidas prácticas de administración adecuadas desde un principio y el pago de comisiones y cargos al gobierno o a la organización paraestatal que presta los servicios de avenamiento y riego.
  - g. Un procedimiento de rebaja del precio de arrendamiento que es flexible frente a contingencias externas imprevistas (de fuerza mayor) que podrían disminuir de manera importante el valor de la explotación agropecuaria y crear una situación difícil para los agricultores arrendatarios.
  - h. Una cláusula de arbitraje de cumplimiento obligatorio que ofrece métodos eficientes para resolver controversias.
13. El gobierno también formulará una estrategia para la aplicación del nuevo modelo de arrendamiento rural a los proyectos de asentamientos agropecuarios que actualmente están siendo subutilizados. Lo más importante es que el gobierno tratará de establecer un sistema de información sobre tierras moderno, computarizado que contenga un inventario de las tierras del Estado y permita contar con una base de datos sobre:
- estado de la tenencia de la tierra
  - derechos de ocupación
  - uso y valor de la tierra
  - topografía
  - desarrollo de infraestructura física, etc.

Este estudio es fundamental para la formulación de un programa coherente de enajenación de la tierra y ordenación de fincas.

14. Según lo establecido en la nueva política para la administración y distribución de la tierra, el Gobierno de Trinidad y Tobago se propone intensificar la distribución de tierras del Estado con el objeto de promover la producción agropecuaria. En la actualidad se está creando, con asistencia técnica proporcionada por el BID, una Dirección de Ordenación de Tierras que se encargará de la preparación y aplicación de programas adecuados y eficaces de distribución de la tierra y ordenación de fincas para facilitar el logro del objetivo nacional de distribución de las tierras agrícolas de propiedad del Estado con miras al desarrollo agropecuario productivo.
15. A corto plazo, el gobierno aplicará un programa de tres (3) años de enajenación de tierras, incluidas zonas que actualmente están sin ocupar o han sido colonizadas en forma espontánea. Este programa abarcará tierras de propiedad de Caroni (1975) Ltd. Con excepción de estas últimas, las mencionadas tierras se distribuirán en las condiciones del nuevo modelo de arrendamiento rural descrito antes. En los dos (2) primeros años de este programa se otorgará en arrendamiento un total de 5.562 hectáreas (14.155 acres) de tierra. Durante este período también se realizará un inventario de las tierras agrícolas del Estado. La información resultante se utilizará para determinar las tierras (ocupadas y sin ocupar) que se arrendarán durante el tercer (3º) año del programa.
16. El gobierno se da cuenta de los problemas que crean las leyes vigentes de minifundios y contratos agropecuarios para tierras de propiedad privada. En consecuencia, substituirá estas leyes con una nueva ley de minifundios agropecuarios, que procurará lograr un mejor equilibrio entre el actual enfoque demasiado estrecho en la permanencia de los agricultores arrendatarios privados en las tierras y los legítimos intereses del propietario.
17. El gobierno también ha adoptado medidas para mejorar el funcionamiento de los mercados agrarios y propiciar sistemas de uso de la tierra compatibles con el impulso de la reforma económica a mediano plazo. Dichas medidas comprenden la preparación de un proyecto de ley de planificación urbana y regional con la que se propone reemplazar la ley de planificación de la ciudad y el campo, vigente desde 1969. Se ha designado a un comité amplio (el Comité de Planificación Urbana y Regional) para que estudie las respuestas recibidas del proceso de encuestas del público con respecto a este proyecto de ley. También se contratará a un especialista en cuestiones legales de reputación internacional a fin de que ayude a redactar la legislación. Se solicitó al Comité de Planificación Urbana y Regional que se cerciore de que en la revisión del proyecto de ley se contemplen las siguientes directrices, con respecto a las cuales existe acuerdo entre el gobierno y el Banco, a saber:

- a. el cambio de la política relativa al aprovechamiento de la tierra para lograr un sistema de asignaciones más abierto, progresivo y de mercado en el marco de los objetivos de política social, ambiental y de otra naturaleza del gobierno;
  - b. un régimen de planificación del aprovechamiento de la tierra que logre establecer un equilibrio entre el derecho de cada persona al goce de la propiedad y los intereses nacionales y de las comunidades, haciendo hincapié en la transparencia, el establecimiento y la aplicación de normas objetivas, la publicación de las normas y la participación de la población;
  - c. la planificación del uso de la tierra de manera que se permita la participación efectiva de las personas afectadas a nivel local, regional y nacional, de manera compatible con los planes nacionales;
  - d. el otorgamiento de facultades al ministerio pertinente para delegar la función de fiscalización de la explotación de la tierra en las municipalidades y las sociedades regionales;
  - e. la aprobación de autorizaciones de explotación de la tierra sobre la base de certificaciones de asociaciones profesionales registradas acerca de que el diseño en cuestión se ajusta a las normas establecidas;
  - f. la determinación y el establecimiento de normas y procedimientos claramente definidos para la preparación de planes integrales de aprovechamiento de la tierra, reglamentaciones adecuadas y normas sobre los emplazamientos y la tramitación y el examen de las solicitudes de explotación de la tierra;
  - g. la presentación de las evaluaciones del impacto ambiental necesarias para la tramitación de solicitudes de permisos para la explotación de tierras, y
  - h. el fortalecimiento de la permanencia y eficacia de los planes a través del proceso parlamentario, el examen de los planes en determinados períodos, el establecimiento de la función asesora de la Comisión de Planificación al ministro, a fin de asegurar la incorporación de una amplia gama de opiniones de la población en la planificación de la explotación de la tierra.
18. El Gobierno de Trinidad y Tobago también encargará a la administración de la Oficina de Planificación Urbana y Rural la realización de un examen con el objeto de determinar los cambios orgánicos y otros conexos necesarios para respaldar la aplicación de la nueva legislación. Además, el gobierno emprenderá la preparación de un nuevo plan nacional de desarrollo de infraestructura física con el objeto de aplicar políticas nacionales sobre el aprovechamiento de la tierra, los vínculos intersectoriales cruciales para las

políticas sobre aprovechamiento de la tierra y el marco para la preparación de planes subordinados.

#### **EMPRESAS ESTATALES**

##### Caroni (1975) Ltd.

19. El gobierno seguirá aplicando las políticas para la industria azucarera que se acordaron en el Acuerdo Tripartito de 1992, con el objeto de colocar a Caroni (1975) Ltd. en una situación viable en el plazo convenido. El gobierno también examinará y fortalecerá los mecanismos de supervisión existentes y preparará una organización institucional que facilite la aplicación de un mecanismo equitativo para la compra de caña de azúcar.
20. En virtud del acuerdo, el gobierno se compromete a reestructurar la situación financiera de Caroni. Se han puesto en práctica varias medidas esenciales en ese sentido. En la actualidad Caroni está realizando una revaluación integral de sus activos fijos y se han ajustado los balances de la empresa correspondientes a 1991 y 1992 a fin de eliminar deudas que tenía pendientes con el gobierno. El gobierno ha autorizado a la administración de Caroni a obtener financiamiento para sus programas de inversión, si es necesario con la garantía del gobierno.
21. Caroni (1975) Ltd. está empeñada en reestructurar su administración y operaciones en pos de una mayor eficiencia. Ha elaborado una estructura orgánica (teniendo en cuenta una auditoría de la administración realizada en 1993) de cinco divisiones, que ha recomendado al Directorio y que permitiría la descentralización y la organización con arreglo a centros de costo más eficaces por actividades independientes. El Directorio de Caroni sigue estudiando las propuestas actuales y se lo instará a poner en marcha la nueva estructura orgánica en 1995.
22. Caroni (1975) Ltd. ha alcanzado, mucho antes de lo previsto, la meta de producción de azúcar de 125.000 toneladas establecida en el Acuerdo Tripartito y, en consecuencia, ha reducido los costos por tonelada. Sin embargo, las pérdidas financieras de Caroni correspondientes a la cosecha de 1994 ascenderán a más de TT\$50 millones. Con todo, se ha comprometido sin reservas a introducir los cambios que hacen falta para reducir los costos en la medida necesaria. Dichos cambios son, concretamente, los siguientes:
  - a. **Mayor dependencia de la producción de caña de azúcar por el sector privado.** En el Acuerdo Tripartito se prevé que la prosperidad de Caroni se basará en gran medida en el cultivo privado de caña de azúcar (el 60% de sus insumos) y que las ganancias se distribuirán entre los ingenios y los productores de caña en una relación de 70:30. En mayo de 1995 se compraron

y encargaron sistemas de sondeo a fin de pasar del sistema actual de compra de caña a una tarifa fija al de rendimiento según el contenido de azúcar de la caña entregada y los ingresos de la empresa. Se está experimentando con estos sistemas y se está desarrollando una campaña educativa orientada a los productores privados de caña. Se realizarán operaciones similares de experimentación y educativas para la cosecha de 1996, que se prevé serán objeto de aplicación plena en la cosecha de 1997 (en 1995 y 1996 se preparará un manual de operaciones y un programa educativo).

- b. **Mayor producción privada de caña.** El Gobierno de Trinidad y Tobago y Caroní se han comprometido en el acuerdo a aumentar la proporción de caña de azúcar producida por el sector privado al 60% del total de la producción. A fin de mantener su nivel de producción, Caroní disminuirá su producción de caña a medida que aumente la de los agricultores privados. En la cosecha de 1995, la producción privada de caña ascendió al 50% de la producción total.
- c. **Eficiencia de la producción de caña de Caroní.** La producción de caña es más costosa para Caroní que para los agricultores privados, pero los costos pueden reducirse eliminando parcialmente el exceso de mano de obra y las operaciones de cosecha manual. Se ha formulado un programa importante de inversiones de capital con el objeto de aumentar la cosecha mecánica (de 11.000 a 15.000 acres) e introducir otras inversiones de ahorro de costos. Caroní ha logrado utilizar los fondos disponibles para mejorar moderadamente estos aspectos durante 1993/94, pero no pudo concretar ninguna de las grandes inversiones de capital originalmente previstas. El Gobierno de Trinidad y Tobago programará y respaldará el desarrollo de fuentes de financiamiento para estas inversiones entre 1995 y 1998.
- d. **Eficiencia del ingenio de Caroní.** Para alcanzar las metas relativas a la mejora de las operaciones del ingenio se requieren inversiones importantes en equipo nuevo, así como asistencia técnica y capacitación de personal. Se ha preparado un nuevo estudio técnico y se han identificado las necesidades específicas de equipo para aumentar considerablemente la eficiencia del ingenio en los próximos dos años. Con el equipo actual se recupera casi el 90,7% de azúcar de la caña, en tanto que, con el que se pretende adquirir, dicho nivel aumentará a 93,6%. Asimismo, con la producción de caña actual, la elaboración de azúcar pasará de 6.000 a 7.000 toneladas en los próximos dos años. El Gobierno de Trinidad y Tobago programará y respaldará el desarrollo de fuentes de financiamiento para estas inversiones entre 1995 y 1998.

- e. **Diversificación.** Se revisará el programa de diversificación a fin de asegurar que sólo reciban respaldo los proyectos que puedan ser redituables.
- f. **Venta ordenada de tierras de Caroni.** A fin de reducir los costos de producción de Caroni y también ofrecer otras fuentes de empleo a parte de la mano de obra que actualmente ocupa, es fundamental que se formulen sistemas de arrendamiento eficaces de explotación privada de las tierras de Caroni destinadas al cultivo de azúcar. La empresa ha preparado un programa de arrendamiento de 1.417 hectáreas (3.500 acres) que se aplicará en los próximos dos años (1995-96). Si bien los problemas planteados en los contratos de arrendamiento han limitado el avance en este sentido, en 1995 el Gobierno de Trinidad y Tobago respaldará nuevos acuerdos que permitirán que Caroni pronto llegue a concertar estos arrendamientos.
- g. **Reducción de la mano de obra ocupada por Caroni.** En el Acuerdo Tripartito se prevé la reducción del exceso de mano de obra de Caroni por atrición y por programas de retiro voluntario. Caroni ha preparado un cronograma para reducir el exceso de mano de obra aplicando los dos métodos mencionados y está en condiciones de comenzar a aplicarlo. El Gobierno de Trinidad y Tobago respalda este enfoque y está trabajando con Caroni para concertar el financiamiento de la reducción de mano de obra prevista.

#### **NATIONAL FLOUR MILLS**

- 23. El gobierno está empeñado en vender algunas empresas estatales, incluida National Flour Mills Ltd. (NFML). Se ha preparado un plan global de venta y se han formulado varias medidas oficiales y societarias necesarias para efectuar la transferencia de activos al sector privado. Dentro del marco de este plan global se han adoptado disposiciones para la venta de NFML. Al respecto, el gobierno ya ha eliminado el monopolio del comercio de importación de productos básicos y otros artículos, que estaba bajo el control de NFML. Además, en mayo de 1995 se ofreció en venta el primer tramo, del 20% de las acciones de NFML. Dentro del próximo año se pretende terminar la venta en el mercado libre de hasta el 49% de las acciones. El gobierno se propone, en última instancia, que la compañía sea de propiedad mayoritaria del sector privado.

#### **ADMINISTRACIÓN PÚBLICA**

- 24. A fin de aumentar la eficiencia y eficacia de la prestación de servicios públicos a los productores, se procederá al fortalecimiento y la reestructuración del MALMR. Con estas reformas se transferirán gradualmente las actividades comerciales de dicho ministerio al sector privado, se racionalizarán las operaciones de

investigación y desarrollo, se creará más capacidad para prestar servicios para la promoción de las exportaciones y de la calidad, y se mejorará su capacidad en lo atinente a seguridad alimentaria y la calidad de los alimentos, y se reforzará la consagración a la ordenación de los recursos naturales.

25. El gobierno está empeñado en acelerar el examen de los programas, proyectos y actividades actualmente en curso del mencionado ministerio, a fin de ajustar mejor, desde el punto de vista estratégico, los recursos a las oportunidades. Esta evaluación aportará información para otras propuestas de reorganización y reordenación del programa de trabajo y el presupuesto del ministerio, así como la reasignación pertinente de su personal.
26. En reconocimiento de su responsabilidad por asegurar la existencia de una infraestructura adecuada para el sector agropecuario, el Gobierno de Trinidad y Tobago seguirá prestando apoyo financiero para:
  - a. la generación y adaptación de tecnología;
  - b. la investigación y el desarrollo;
  - c. la transferencia de tecnología – servicios de extensión;
  - d. infraestructura física – caminos de acceso, instalaciones para la comercialización, riego y avenamiento;
  - e. servicios de información, y
  - f. la promoción de las exportaciones.

El gobierno facilitará y procurará despertar el interés del sector privado para participar en la fijación de metas y prioridades, la prestación de servicios y la participación en el financiamiento de los costos.

27. A fin de aumentar la capacidad de planificación y programación del sector agropecuario, aspecto de importancia crucial durante el proceso de ajuste, el gobierno fortalecerá a la División de Planificación del MALMR. Se reformulará el proceso presupuestario de este ministerio, se introducirán elementos de contabilidad de costos y de gestión, se establecerá un sistema de información gerencial y se creará una división de administración de recursos humanos, con el objeto de mejorar la administración del ministerio y su control fiscal.

#### **MEDIO AMBIENTE**

El gobierno es consciente de los posibles efectos adversos que tendrán en el medio ambiente las actividades relacionadas con el



préstamo (productos químicos agropecuarios, Caroni (1975) Limited, administración pública y aprovechamiento de la tierra). En consecuencia, se emprenderán iniciativas para abordar estos problemas mediante la identificación, el diseño y el desarrollo de actividades pertinentes de mitigación de dichos efectos.

#### PROGRAMAS DE ALIVIO DE LOS EFECTOS SOCIALES

28. El gobierno está convencido de que las medidas de reforma propuestas ayudarán a aumentar a largo plazo la eficiencia, competitividad y pujanza del sector agropecuario. Sin embargo, se prevé que habrá cierto grado de desajuste a corto plazo como consecuencia de la mayor competencia de importaciones de alimentos más baratos. A fin de contribuir a mitigar los efectos sociales adversos de las medidas de ajuste, el gobierno aplicará un programa de alivio de los efectos sociales a corto plazo. Los elementos del programa serán los siguientes, sin que la mención tenga carácter taxativo:
- a. aumentar la competitividad mediante medidas de refuerzo del apoyo técnico a la comunidad agrícola;
  - b. capacitación y reorientación profesional de agricultores que quieran dedicarse a otra actividad;
  - c. empleo en obras públicas o sostén de los ingresos de las personas de las zonas rurales que atraviesen por situaciones sumamente difíciles;
  - d. apoyo financiero para los empleados del sector público que se vean perjudicados por las medidas de reforma, a fin de que puedan comprar tierras, costearse su readiestramiento o el establecimiento de pequeñas empresas, y
  - e. otras medidas necesarias para los grupos que sufran efectos imprevistos.

#### PLANES DE ACCIÓN

Se acompañan los planes de acción para la ejecución de los siguientes programas:

- i) Política comercial y de precios
- ii) Aprovechamiento de la tierra
- iii) Empresas estatales
- iv) Reforma de la administración pública, y
- v) Medio ambiente

**EJECUCIÓN DEL PROYECTO Y ASISTENCIA TÉCNICA**

29. El seguimiento del programa de reforma será responsabilidad del MALMR. Se designará un administrador del programa que dependerá directamente del Secretario Permanente. Su función consistirá en programar, coordinar, seguir y facilitar la ejecución del programa, y servir de enlace entre el BID y los organismos consultores que prestarán asistencia técnica. El gobierno se propone solicitar la disponibilidad de fondos de préstamos para financiar los mecanismos de apoyo al personal de dicho ministerio a los fines de la ejecución del programa de reforma del sector agropecuario.

Atentamente,

Keith Rowley, Ph. D.  
Ministro de Agricultura y de Recursos  
Terrestres y Marinos

**PROGRAMA PARA LA REFORMA DEL SECTOR AGROPECUARIO**

(TT-0032)

**PLAN DE OPERACIONES**

**RESUMEN EJECUTIVO**

<b>PRESTATARIO Y GARANTE:</b>	La República de Trinidad y Tobago
<b>ORGANISMO EJECUTOR:</b>	Ministry of Agriculture, Land and Marine Resources [Ministerio de Agricultura y de Recursos Marinos y Terrestres de Trinidad y Tobago] (MALMR)
<b>MONTO Y FUENTE:</b>	BID: US\$ 9 millones (CO) Financiamiento de contrapartida local: US\$ 2 millones Total: US\$11 millones
<b>PLAZOS Y CONDICIONES FINANCIERAS:</b>	Plazo de amortización: 20 años Período de desembolso: 3 años Tipo de interés: Variable Inspección y vigilancia: 1% Comisión de crédito: 0,75%
<b>OBJETIVOS:</b>	El proyecto de cooperación técnica tiene dos objetivos: i) respaldar al Gobierno de Trinidad y Tobago y al MALMR para realizar el programa de reformas del sector agropecuario, incluida la transformación del Ministerio para que pueda asumir su nuevo papel de facilitar la participación del sector privado, y ii) promover la expansión rápida de la agricultura colaborando con el sector privado para explorar nuevas oportunidades y hacer uso de las mismas. La reacción rápida de las empresas privadas frente a las nuevas oportunidades que se creen con la reforma estructural dará resultados positivos sostenibles que contrarrestarán los impactos negativos inmediatos del programa.
<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Para aplicar con éxito el programa de reformas del sector agropecuario es necesario que se realicen intervenciones de naturaleza institucional, gerencial y técnica que están más allá de las capacidades actuales de los organismos agropecuarios de Trinidad y Tobago. Los cambios de política económica que forman parte del programa sectorial modifican las condiciones de intercambio que enfrenta el sector agropecuario. A medida que los productos agropecuarios se tornen más onerosos,

los productores locales tendrán nuevos incentivos para ampliar la producción para el mercado interno. De igual modo, los productos de exportación son ahora más competitivos con los de otros productores, creándose así oportunidades nuevas para el sector.

El programa de cooperación técnica ofrecerá respaldo al gobierno en seis áreas, vale decir reformas de políticas para el sector, desarrollo de la agroindustria, sistemas de información y manejo de las tierras, modernización de las empresas estatales, alivio del impacto social y reestructuración del Ministerio de Agricultura. Este programa se pondrá en marcha por medio de un contrato con una firma consultora internacional.

**CLASIFICACIÓN  
AMBIENTAL:**

El Comité del Medio Ambiente, en la reunión del 26 de julio de 1994 y consideró esta operación junto con el préstamo para el sector agropecuario. El Comité clasificó esta operación en la Categoría III y el resumen de impacto ambiental se aprobó el 11 de octubre de 1994.

**BENEFICIOS:**

El beneficio principal que se obtendrá al contar con un grupo de expertos a largo plazo para cada una de las áreas técnicas principales consistirá en reducir de manera significativa el riesgo de fracaso en la aplicación del programa. El equipo estará en condiciones de ofrecer al gobierno bases analíticas y teóricas para las reformas, lo cual contribuirá a contrarrestar los impactos negativos de la reforma. Además, se ofrecerá apoyo al pequeño agricultor y a la comunidad agroindustrial para que puedan aprovechar las ventajas que ofrece el nuevo entorno de políticas. En la medida que esto se logre con rapidez, será posible compensar de manera sostenible los efectos negativos de la reforma sobre los grupos que participan en estas actividades. La mayor parte de las actividades agroindustriales tienen eslabonamientos ascendentes y descendentes con el resto de la economía. Muchos de estos productos tienen un alto coeficiente de mano de obra y ofrecen la posibilidad de generar nuevas fuentes de divisas.

**RIESGOS:**

El riesgo principal, que se disminuirá con la operación de asistencia técnica, es el cumplimiento oportuno de las condiciones del préstamo para el sector agropecuario que han sido acordadas con el Banco. Al disponerse de un grupo de expertos a largo plazo en cada una de las áreas técnicas primordiales se disminuirá de manera significativa la posibilidad de fracasar en la aplicación del programa. El equipo

estará en condiciones de ofrecerle al gobierno los fundamentos analíticos y teóricos para las reformas y de diseñar y poner en marcha programas que facilitarán la aplicación de las políticas.

**ESTRATEGIA DEL  
BANCO EN EL PAÍS  
Y EN EL SECTOR:**

El programa para el sector agropecuario y la cooperación técnica que se proponen son congruentes con la estrategia actual del Banco para Trinidad y Tobago que se presenta en el documento de programación de país que se aprobó recientemente. La estrategia respalda el marco de políticas de mediano plazo del gobierno y su voluntad de continuar el crecimiento económico sostenido por medio del ajuste estructural y la liberalización de la economía. La estrategia del país establece dos criterios básicos para seleccionar las áreas prioritarias para actividades y programas del Banco. En primer lugar, la acción del Banco deberá contribuir a fomentar el sector privado y el empleo productivo. En segundo lugar, deberá contribuir a una administración más eficaz del sector público y a la distribución más eficiente de los recursos. La cooperación técnica que se propone guarda relación con ambos criterios y se ha diseñado para permitir que tanto el sector público como el privado puedan comenzar a desempeñar sus nuevos papeles a la brevedad.

La operación de cooperación técnica, además de ayudar al gobierno a mantener el curso en el frente de política económica, sentará las bases para los componentes de servicios de apoyo para el sector agropecuario y para el inversionista agroindustrial de la operación siguiente para el sector agropecuario que figura en el inventario para 1995 (TT-0020). La cooperación técnica también facilitará una mayor inversión en ciertas áreas del sector agropecuario al colaborar con el gobierno en el mejoramiento de la ordenación de las tierras y los sistemas de información. El perfeccionamiento del sistema de información sobre tierras también ayudará a controlar y proteger zonas críticas desde el punto de vista ambiental.

**CONDICIONES  
CONTRACTUALES  
ESPECIALES:**

El Convenio de Cooperación Técnica incluirá:

- a. las condiciones previas a la firma del Convenio que incluirán la presentación de: i) los términos de referencia para la firma consultora y los consultores a largo plazo; y ii) prueba de que ha comenzado el proceso de selección para la contratación de la firma consultora y de los consultores a largo plazo.

- b. las condiciones previas al primer desembolso que incluirán: i) las que figuran en las condiciones generales de los préstamos que se financian con recursos del capital ordinario; y ii) la presentación de pruebas que demuestren que se ha establecido el comité para la aplicación del programa y que se ha contratado la firma consultora y los consultores a largo plazo.
  
- c. las condiciones durante la etapa de aplicación del programa, que consistirán en: i) la presentación, 60 días antes del final de cada año civil, de planes de actividades anuales para el año siguiente. El primer plan de actividades se presentará dos meses después de la fecha de contratación de la firma consultora; ii) informes trimestrales de progreso; y iii) un informe final que se presentará a los 60 días contados a partir de la fecha del último desembolso del financiamiento.

## I. ANTECEDENTES

- 1.1 El Gobierno de Trinidad y Tobago está llevando a cabo un programa de revitalización del sector agropecuario financiado, en parte, por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El objetivo del préstamo para el sector agropecuario del BID es respaldar al gobierno en lo que respecta a su balanza de pagos durante el período de transición que conducirá a un sector agropecuario moderno. Los componentes del préstamo prevén la reforma de la política comercial y de precios, la ordenación de la tierra y de los recursos hídricos, la venta de empresas estatales, la racionalización de los gastos gubernamentales y de la administración pública y la disminución de los efectos sociales. Una vez concluida la reforma de las políticas, se habrá establecido un marco sólido para inversiones futuras en el ámbito agropecuario.
- 1.2 Para aplicar con éxito el programa de reforma del sector agropecuario es necesario que se realicen intervenciones de naturaleza institucional, gerencial y técnica que están más allá de las capacidades actuales de los organismos agropecuarios de Trinidad y Tobago. Los cambios de política económica que forman parte del programa sectorial modifican la relación de intercambio del sector agropecuario. A medida que los productos agropecuarios importados se tornen más onerosos, los productores locales tendrán nuevos incentivos para ampliar la producción destinada al mercado interno. De igual modo, los productos de exportación son ahora más competitivos dado que otros productores están creando oportunidades nuevas para el sector.
- 1.3 El programa ofrecerá respaldo al gobierno en las siguientes áreas: políticas relativas al comercio y precios de los productos agropecuarios, utilización de las tierras, modernización de las empresas estatales, administración pública y disminución de los efectos sociales. En cada uno de estos campos se prestará atención especial a la mitigación de los efectos ambientales potenciales de las medidas recomendadas.

## II. OBJETIVOS

- 2.1 El proyecto de cooperación técnica tiene dos objetivos: i) respaldar al Gobierno de Trinidad y Tobago y al MALMR para realizar el programa de reforma del sector agropecuario, incluida la transformación del

Ministerio para que pueda asumir su nuevo papel de facilitar la participación del sector privado, y ii) promover la expansión rápida de la agricultura colaborando con el sector agropecuario para explorar nuevas oportunidades y hacer uso de las mismas. La reacción rápida de las empresas privadas frente a las nuevas oportunidades creadas por la reforma estructural dará resultados positivos sostenidos que contrarrestarán las repercusiones negativas inmediatas del programa.

### III. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

#### A. Reforma de las políticas sectoriales

- 3.1 El gobierno ha adoptado una serie de nuevas medidas relacionadas con la política comercial y de precios de los productos agropecuarios. El programa de cooperación técnica brindará asistencia al MALMR para ayudarlo a llevar a cabo análisis periódicos del desempeño económico del sector agropecuario con el objetivo de identificar las limitaciones que se imponen sobre su crecimiento y se prestará asesoría sobre ajustes adicionales que pudieran hacerse a las políticas. Asimismo, existe la necesidad de fortalecer la capacidad del MALMR y de la Oficina Central de Estadística en lo que respecta a la recolección, procesamiento y análisis de datos sobre el desempeño económico del sector agropecuario. Un elemento esencial será la participación de personal del MALMR en seminarios internacionales sobre políticas.
- 3.2 Los servicios a ser prestados por el proyecto de cooperación técnica para llevar a cabo la reforma de las políticas se resumen a continuación:

ÁREA DE COMPETENCIA	MESES	ORGANISMO EJECUTOR
Jefe de equipo/experto en políticas agropecuarias	36	MALMR
Economista agropecuario	6	MALMR
TOTAL	42	

#### B. Desarrollo del agronegocio

- 3.3 El programa de cooperación técnica brindará asistencia directa a la agroindustria del sector privado a fin de estimular una reacción rápida a través de inversiones nuevas, y reorientar la producción y las operaciones de elaboración existentes para aprovechar las



oportunidades de competitividad que ofrecerá el entorno reformado de políticas económicas. El equipo de cooperación técnica trabajará con organizaciones agropecuarias para tratar de identificar oportunidades relacionadas con productos y/o mercados de alto valor y no tradicionales. El equipo facilitará el acceso a la información que se requiere sobre tecnologías y mercados, tales como normas de calidad, precios, calendario, sanidad y otros requisitos, y sobre la organización que se precisa para facilitar el acceso a los mercados. La capacidad del MALMR en esta área se verá fortalecida por un componente de capacitación a nivel internacional.

- 3.4 Los servicios a ser brindados por el proyecto de cooperación técnica en el ámbito de la promoción de la agroindustria se resumen en el cuadro siguiente:

ÁREA DE COMPETENCIA	MESES	ORGANISMO EJECUTOR
Especialista en agronegocios	24	ONG
Expertos en productos básicos/ tecnología/mercados	14	ONG
Gestión de asociaciones de productores	4	ONG
<b>TOTAL</b>	<b>42</b>	

C. Información y ordenación de las tierras

- 3.5 La ejecución del componente de política de ordenación y utilización de la tierra del préstamo para el sector agropecuario requiere que se le preste asistencia técnica a la División de Tierras y Catastro del MALMR y a la TCPO del Ministerio de Planificación y Fomento.
- 3.6 El componente arriba mencionado en el marco del programa de cooperación técnica ofrecerá asistencia en tres áreas específicas: i) elaboración del marco conceptual y del plan de aplicación para la Dirección de Ordenación de Tierras; ii) preparación de un proyecto de normas de agrimensura; y iii) respaldo a la TCPO en la aplicación de las directrices de la Ley de Planificación Urbana y Regional.
- 3.7 Dirección de Ordenación de Tierras: Por Decreto 2192, del 25 de agosto de 1994, el Parlamento aprobó la transformación de la División de Tierras y Catastro en la Dirección de Ordenación de Tierras. Esta última será un organismo creado por la ley que tendrá la responsabilidad de la ordenación y venta de tierras propiedad del Estado, de poner coto a la colonización espontánea en esas tierras, de adquirir tierras de propiedad privada para fines públicos y de llevar a cabo todos los estudios topográficos

(incluidos los de hidrografía) y de cartografía requeridos por el Estado.

- 3.8 Normas de agrimensura: El gobierno está preparando una nueva ley de agrimensura como parte de las reformas legislativas relacionadas con la tenencia de la tierra en el marco del préstamo para el sector de inversiones. Es necesario contar con los servicios de un especialista en agrimensura para examinar el proyecto de ley, las ordenanzas actuales de agrimensura, las normas que existen en la actualidad al respecto y los informes pertinentes preparados por consultores del BID con el fin de elaborar un proyecto de Normas de Agrimensura para Trinidad y Tobago. Es necesario examinar las normas para que guarden armonía con el proyecto de ley y para incluir cambios en la tecnología para el levantamiento de estudios de agrimensura que incluyen el uso de instrumentos computarizados en el terreno, receptores de sistemas globales de emplazamiento y la elaboración de sistemas de información geográfica. Las normas deberán tomar en cuenta los esfuerzos de modernización que está llevando a cabo la oficina de catastro para crear un sistema de registro de la tierra basado en las parcelas.
- 3.9 Planificación de la utilización de la tierra: El Banco y el gobierno han acordado el marco recomendado para poner en vigencia la Ley de Planificación Urbana y Regional. Es necesario contar con un especialista en la planificación del uso de la tierra para ayudar en la realización de un examen de la administración del departamento de planificación urbana y rural existente a fin de determinar los cambios que se deben llevar a cabo en materia de organización, procedimientos, tecnología y planificación del aprovechamiento de la tierra para respaldar la reorganización de dicho departamento del Ministerio de Planificación y Fomento. El especialista también ofrecerá aptitudes profesionales en materia de utilización de la tierra con lo cual se complementará el personal de planificación existente.
- 3.10 Los servicios a ser brindados por el proyecto de cooperación técnica en el ámbito de la ordenación de tierras se resumen en el siguiente cuadro:

ÁREA DE COMPETENCIA	MESES	ORGANISMO EJECUTOR
Experto en ordenación de tierras	24	MPD/TCPO
Especialista en ordenación de tierras/ Asesor administrativo	18	MALMR/LRS
Especialista en agrimensura	2	MALMR/LRS
<b>TOTAL</b>	<b>44</b>	

D. Racionalización de las empresas estatales

- 3.11 Se brindará asistencia técnica a la administración de Caroni, Ltd. (la empresa azucarera estatal) para ayudarlas a ejecutar el programa del gobierno de racionalización de las empresas estatales del sector agropecuario. En virtud de dicha asistencia, se brindará ayuda a la administración de Caroni Sugar Estate para la ejecución plena del Acuerdo Tripartito; ello conducirá a una reducción de las pérdidas de producción, a la reducción del personal y a una mejora en la política relativa a los precios de la caña de azúcar que compran los agricultores privados. También se brindará asistencia para mejorar la gestión interna, las operaciones de la destilería y para formular un programa de control biológico de los thrips (Tisanópteros) y de la ceropa (Cercopidae).
- 3.12 Los servicios a ser ofrecidos por el proyecto de cooperación técnica para racionalizar las empresas estatales se resumen en el siguiente cuadro:

ÁREA DE COMPETENCIA	MESES	ORGANISMO EJECUTOR
Ingenieros para la central azucarera (2)	48	Caroni, Ltd.
Especialista químico	24	Caroni, Ltd.
Especialista en precios de la caña de azúcar	18	Caroni, Ltd.
Agrónomo especializado en azúcar	2	Caroni, Ltd.
Especialista en recursos humanos/capacitación	6	Caroni, Ltd.
Especialista técnico en destilerías	2	Caroni, Ltd.
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	

E. Reforma de la administración pública

- 3.13 Los objetivos principales de la reforma de política permitirán llevar a cabo el fortalecimiento institucional para la transformación de la administración pública. Funcionarios ejecutivos del Ministerio, junto con asesores principales del equipo de cooperación técnica, definirán el marco básico de política para las acciones de fortalecimiento institucional, asesorarán a los especialistas en sistemas de gestión y presupuesto a diseñar los procedimientos de planificación y gestión presupuestaria que asegurarán que las actividades de servicio e inversión estén basadas en las políticas, y ayudarán a garantizar que las funciones

básicas y la organización interna del Ministerio modernizado reflejen los objetivos de la política del sector.

- 3.14 Los esfuerzos de fortalecimiento institucional se centrarán en seis metas relacionadas que estarán a cargo de un equipo de especialistas contratados a corto plazo que trabajarán en íntimo contacto con un especialista principal en administración pública. Las acciones de fortalecimiento institucional financiadas con recursos del préstamo tendrán como objetivo principal la creación de un marco básico para programas de mejora a más largo plazo, muchos de los cuales se incorporarán a otros programas de inversión del Banco o de otras fuentes que actualmente se están estudiando con el gobierno.
- 3.15 Las actividades de fortalecimiento institucional incluirán:
- a. Ayudar a diseñar, poner a prueba y adiestrar personal en el uso de procedimientos para planificar la labor del programa, la preparación y gestión del presupuesto y el respaldo de métodos de información gerencial que asegurarán que el servicio y los programas de inversión reflejen las nuevas prioridades de la política sectorial;
  - b. Colaboración en la evaluación y preparación para hacer frente a las necesidades en materia de comunicaciones, organización y capacitación de personal como resultado de los cambios propuestos dentro del marco reglamentario del sector y la aplicación de las políticas y prácticas;
  - c. Ayudar a calcular el posible rendimiento de las actividades comerciales que el Ministerio está eliminando gradualmente poniendo énfasis en la promoción de la inversión privada (o en la transferencia de empresas viables a sus empleados);
  - d. Cooperar en la identificación de los acuerdos orgánicos básicos así como en la planificación y presupuestación, respaldo a la capacitación y sistemas logísticos que se necesiten para dar sostén a la rápida introducción de servicios de investigación y extensión y otros que den apoyo a los agricultores;
  - e. Fortalecer la capacidad del Ministerio y formular recomendaciones para aumentar la participación de los beneficiarios en la gestión y financiamiento de proyectos de riego y avenamiento y otros de infraestructura;
  - f. Asistir en la aclaración de las responsabilidades fundamentales del Ministerio en el nuevo entorno de políticas del sector, respaldando los esfuerzos de reorganización y modernización que ya están en marcha, definiendo las necesidades de capacitación

a largo plazo del personal de supervisión y administrativo y recomendando estrategias para disminuir los costos.

- 3.16 Una tarea final consistirá en dar sostén a la capacitación en otras actividades del programa de cooperación técnica, incluida la identificación de centros locales para programas especializados de capacitación gerencial, capacitación en informática y perfeccionamiento de las capacidades de apoyo administrativo y logístico.
- 3.17 Los servicios a ser brindados por el proyecto de cooperación técnica en esta área se resumen a continuación:

ÁREA DE COMPETENCIA	MESES
Especialista principal en administración	15
Especialista en sistemas de planificación y presupuesto	6
Especialista en sistemas de informática y SIG	3
Especialista en prácticas normativas	3
Especialista en recursos humanos y capacitación	3
<b>TOTAL</b>	<b>30</b>

- 3.18 Se contratarán otros dos especialistas principales, a corto plazo, directamente por la vía de centros internacionales de investigación y capacitación agropecuaria para que colaboren con el Ministerio, a fin de que éste pueda hacer frente a las necesidades de dirección y organización que resultarán de los programas de investigación y extensión mejorados y de los planes de riego y avenamiento administrados por los agricultores. Probablemente incluirán:

ÁREA DE COMPETENCIA	MESES
Especialista en la gestión de servicios de investigación y extensión	2
Especialista en sistemas de riego y administración del uso del agua	2
<b>Total meses/experto</b>	<b>4</b>

- 3.19 El programa de cooperación técnica también facilitará vehículos y el equipo de informática que necesite el personal profesional de la firma consultora contratada (US\$275.000). Estos elementos serán propiedad del gobierno y quedarán en el país cuando concluya el programa.

#### IV. EJECUCIÓN DEL PROYECTO

- 4.1 El Gobierno de Trinidad y Tobago aplicará el programa de cooperación técnica a través de un contrato con una firma consultora internacional con experiencia en programas de esta naturaleza. Cada uno de los miembros del equipo contratado trabajará con una o más contrapartes de los sectores público o privado. El papel a corto y largo plazo de los consultores es capacitar y asesorar al personal del Ministerio y al de las organizaciones privadas a las cuales hayan sido asignados. En su trabajo harán hincapié en los aspectos relativos a la ejecución y no en el análisis o estudio de los problemas. Evidentemente, se requerirá cierto trabajo analítico, pero la mayor parte de la asistencia se concentrará en la puesta en marcha de los cambios identificados. El equipo contratado también realizará seminarios en el país sobre temas relacionados con el préstamo para el sector agropecuario.
- 4.2 El organismo ejecutor del proyecto será el MALMR a través del Comité de Ejecución del Programa. Éste será presidido por el Secretario Permanente del Ministerio e incluirá a dos miembros del Comité Permanente de Agricultura. Los sectores de la agroindustria y de la banca privada estarán representados en el Comité de Ejecución. Asimismo, el coordinador del programa en el Ministerio y el jefe de equipo de la empresa consultora serán miembros sin voto del Comité de Ejecución.
- 4.3 Las funciones del Comité son, entre otras, las siguientes:
- Examen y aprobación del plan anual de trabajo de la firma consultora.
  - Asesoría sobre el logro de los objetivos y sobre las actividades del programa de cooperación técnica.
  - Revisión de los informes trimestrales de progreso.
  - Garantizar que el Ministerio presupueste fondos suficientes para respaldar la realización del programa.
- 4.4 El equipo de asistencia técnica consistirá de un jefe de equipo, que deberá ser un economista agropecuario con experiencia en política comercial y de precios, y de siete especialistas a largo plazo en los ámbitos de ordenación de tierras, promoción de la agroindustria, agronomía, entomología e ingeniería de las centrales azucareras. Durante el período de tres años del programa de cooperación técnica, se ofrecerá un total de 189 meses/hombre de especialistas a largo plazo. El personal a largo plazo se verá

complementado por expertos a corto plazo en efectos ambientales, políticas agropecuarias, gestión del sector público, mercados agropecuarios, ordenación de tierras, regularización de la situación de los colonos espontáneos, financiamiento de la agroindustria, reglamentación agropecuaria, precios de la caña de azúcar, tecnología de destilerías, salud vegetal/animal y gestión de la agroindustria. Se requerirán aproximadamente 73 meses de asistencia a corto plazo.

- 4.5 Las condiciones previas al primer desembolso de esta cooperación técnica se regirán por los procedimientos normales del Banco. Asimismo, el Organismo Ejecutor presentará pruebas de que el Comité de Ejecución del Proyecto ha sido formalmente establecido y de que se han hecho todos los arreglos necesarios para llevar las cuentas de la operación y para la presentación de estados financieros anuales y comprobados al Banco en un plazo de 120 días de haber concluido el ejercicio fiscal. Antes de poder firmar el contrato de préstamo, el Gobierno de Trinidad y Tobago tendrá que presentar a consideración del Banco, para su aprobación, los términos de referencia definitivos de la cooperación técnica, así como los procedimientos de licitación internacional que piensa utilizar durante la fase de adquisiciones.

## V. SUPERVISIÓN

- 5.1 El contratista preparará, para fines de revisión y aprobación por parte del Comité de Ejecución, un plan de trabajo anual. El primer plan de trabajo anual tendrá que presentarse, a más tardar, a los noventa (90) días de haberse firmado el contrato con la firma consultora. Como parte del primer plan de trabajo anual, el contratista preparará, y presentará para fines de aprobación, el formato y contenido de los informes de progreso trimestrales. Como mínimo, dichos informes corresponderán al plan de trabajo anual y describirán los avances registrados en función de las condiciones establecidas en el plan aprobado, y explicarán cualquier demora o problema encarado en la realización de los planes de trabajo y en el logro de los objetivos globales del contrato.
- 5.2 El Comité de Ejecución se reunirá por lo menos una vez por trimestre para examinar los progresos alcanzados así como los problemas descritos en los informes trimestrales. Durante estos análisis trimestrales se examinará y, si procede, se revisará el plan de trabajo anual.
- 5.3 El Banco supervisará la ejecución del préstamo para el sector agropecuario a través de las misiones de supervisión trimestrales a

ser realizadas por el equipo de proyecto. El equipo de proyecto recibirá copias de los informes trimestrales de los contratistas y se reunirá con el personal contratado durante las misiones de supervisión trimestrales.

- 5.4 A solicitud del Gobierno de Trinidad y Tobago, el Banco desembolsará los fondos directamente a la cuenta bancaria de la firma consultora seleccionada. El Banco suministrará un anticipo de los fondos hasta un monto de 10% de la suma especificada en el contrato. El contratista presentará comprobantes a medida que preste sus servicios a fin de poder reponer el anticipo. Los comprobantes se presentarán al Gobierno de Trinidad y Tobago para fines de evaluación; éste a su vez transmitirá la solicitud de desembolso a la Representación del Banco en Puerto España, con los documentos de apoyo correspondientes.
- 5.5 Este programa de cooperación técnica suministrará fondos para evaluar el desempeño del contratista de la asistencia técnica. Dicha evaluación se realizará a través de una auditoría de gestión, a ser llevada a cabo por una empresa internacional independiente que se especialice en auditorías de gestión y tenga experiencia en la ejecución de iniciativas similares. Los términos de referencia para la evaluación se presentarán a consideración del Banco para su aprobación.

## **VI. COSTOS Y FINANCIAMIENTO**

- 6.1 El costo total del programa de cooperación técnica alcanzará un monto de US\$11 millones, de los cuales el Banco financiará una suma reembolsable de US\$9 millones. El Gobierno de Trinidad y Tobago y las organizaciones participantes del sector privado suministrarán el personal de contrapartida así como locales de oficina y apoyo logístico al contratista. El gobierno y las organizaciones privadas contribuirán US\$2 millones, o sea 20%. El siguiente cuadro muestra las dimensiones estimadas del proyecto así como las fuentes de financiamiento.



DESCRIPCIÓN DETALLADA DE LOS COSTOS ESTIMADOS			
CATEGORÍA	BID	GOBIERNO	TOTAL
1. Firma de servicios profesionales	7.500.000	0	7.500.000
1.1 Honorarios			
(Firma internacional - 262 p/mes)	7.500.000	0	7.500.000
2. Consultores individuales	0	400.000	400.000
2.1 Indemnización	0	0	0
(Consultores locales 36 p/mes)	0	400.000	400.000
3. Estudiantes becados y participantes	300.000	20.000	320.000
3.1 Tarifas de inscripción	180.000	0	180.000
3.2 Subsistencia	55.000	0	55.000
3.3 Gastos de viaje	65.000	20.000	85.000
3.3.1 Viajes internacionales	55.000	0	55.000
3.3.2 Viajes locales	10.000	20.000	30.000
6. Apoyo general	275.000	1.400.000	1.675.000
6.1 Locales de oficina	0	250.000	250.000
6.2 Mobiliario de oficina	0	50.000	50.000
6.3 Equipo	275.000	50.000	325.000
6.4 Materiales de oficina	0	50.000	50.000
6.5 Personal de apoyo	0	1.000.000	1.000.000
Subtotal	8.075.000	1.820.000	9.895.000
Imprevistos	835.000	180.000	1.015.000
Tarifa de inspección	90.000	0	90.000
<b>TOTAL</b>	<b>9.000.000</b>	<b>2.000.000</b>	<b>11.000.000</b>

## VII. RIESGOS Y BENEFICIOS

- 7.1 El riesgo principal, que disminuirá con la operación de asistencia técnica, es el cumplimiento oportuno de las condiciones del préstamo para el sector agropecuario que han sido acordadas con el Banco. Al disponerse de un grupo de expertos a largo plazo en cada una de las áreas técnicas primordiales se reducirá de manera significativa la posibilidad de fracaso en la aplicación del programa. El equipo estará en condiciones de ofrecerle al gobierno los fundamentos analíticos y teóricos para las reformas y de diseñar y

poner en marcha programas que contribuirán a contrarrestar los efectos negativos de la reforma.

- 7.2 Además, se ofrecerá apoyo a la comunidad agroindustrial para que pueda aprovechar las ventajas que ofrece el nuevo entorno de políticas. En la medida que esto se logre con rapidez, será posible compensar de manera sostenible los efectos negativos de la reforma sobre los grupos que participan en estas actividades. La mayor parte de las actividades agroindustriales tiene vínculos ascendentes y descendentes con el resto de la economía. Muchos de estos productos tienen un alto coeficiente de mano de obra y ofrecen la posibilidad de generar nuevas fuentes de divisas.
- 7.3 Debido al gran número de áreas técnicas y a la naturaleza complicada del programa de reforma, el Banco ha decidido supervisar la ejecución del programa mediante misiones de supervisión trimestrales; así, el equipo de proyecto del Banco podrá mantenerse al tanto de los acontecimientos y reducir aún más el riesgo de un fracaso. El equipo de proyecto del Banco recibirá los informes de progreso del equipo de cooperación técnica y se reunirá con el mismo durante las misiones trimestrales.
- 7.4 El riesgo principal en la prestación de asistencia técnica reside en la posibilidad de que se demore en contratar la firma consultora. Una demora en la selección e iniciación de la labor del grupo contratado obstaculizaría seriamente la capacidad del organismo de ejecución para comenzar las acciones requeridas en el marco del préstamo. Además hay grandes posibilidades de que aumenten las presiones del sector agrario sobre el gobierno a medida que se pongan en práctica las medidas de política y se produzcan cambios en los precios de los productos agropecuarios y los pagos de subsidios. La prestación de asistencia técnica oportuna para respaldar los esfuerzos que realiza el gobierno para aplicar el programa (especialmente las medidas para aliviar el impacto social) serán de importancia clave para que se cuente con capacidad de reacción frente a la presión que ejerza el sector agrario. Para agilizar el proceso de obtención de la asistencia técnica, el Banco y el gobierno ya han preparado la solicitud de propuesta y los términos de referencia para al convenio de asistencia técnica. Por otra parte, la iniciación de la selección de la firma consultora es una condición previa a la firma del préstamo.

#### VIII. RECOMENDACIONES

- 8.1 A fin de cumplir con éxito los objetivos de reforma respaldados por el programa de cooperación técnica, el organismo ejecutor tendrá que haber iniciado los procedimientos internacionales de adquisición antes de haberse firmado el contrato del préstamo para el sector agropecuario. De igual modo, el organismo deberá haber movilizado plenamente al equipo de asistencia técnica antes del desembolso del segundo tramo del préstamo; para esa fecha, el equipo deberá haber iniciado ya su trabajo.

REQUISITOS DE ASISTENCIA TÉCNICA CORTO Y LARGO PLAZO	
Jefe del equipo/política agropecuaria	36
Asesor en agronegocios	24
Planificador del uso de la tierra	24
Ingenieros en la fábrica azucarera (2)	48
Químico azucarero	24
Especialista en la fijación de precios de caña de azúcar	18
Gestión de sector público	15
<b>Total-Largo Plazo</b>	<b>189</b>
Economista agropecuario	6
Productos básicos/mercado/tecnología	14
Gestión de la asociación de productores	4
Diseñador de la dirección de ordenación de tierras	18
Reglamentación de la agrimensura	2
Agronomista azucarero	2
Recursos humanos/capacitación	6
Técnico en destilería	2
Experto en reglamentos agropecuarios	3
Administración pública	6
Especialista en servicios de información gerencial e informática	3
Especialista en riego	2
Investigación y extensión	2
Recursos humanos/capacitación	3
<b>Total Corto Plazo</b>	<b>73</b>

RGII-TT005P  
TT-0032  
Original: inglés  
Apéndice I

## PROYECTO DE RESOLUCION

TRINIDAD Y TOBAGO. PRESTAMO /OC-TT A LA REPUBLIC OF TRINIDAD AND TOBAGO  
(Programa de Reforma del Sector Agrícola)

El Directorio Ejecutivo

### RESUELVE:

Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco proceda a formalizar el contrato o contratos que sean necesarios con la Republic of Trinidad and Tobago como prestatario, para otorgarle un préstamo destinado a: (a) cooperar en la ejecución de un programa de reforma del sector agrícola, en adelante denominado el "Programa"; y (b) el financiamiento de un proyecto para la importación de bienes elegibles, en adelante denominado el "Proyecto". Dicho financiamiento será por una suma de hasta US\$65.000.000 o su equivalente en otras monedas, excepto la de Trinidad y Tobago que formen parte de los recursos del capital ordinario del Banco, y se sujetará a las "Condiciones Contractuales Especiales" y a los "Plazos y Condiciones Financieras" del Resumen Ejecutivo de la Propuesta de Préstamo.

PROYECTO DE RESOLUCION

TRINIDAD AND TOBAGO. COOPERACION TECNICA REEMBOLSABLE  
A LA REPUBLIC OF TRINIDAD AND TOBAGO PARA EL PROGRAMA  
DE REFORMA DEL SECTOR AGRICOLA

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco proceda a suscribir los acuerdos necesarios y a adoptar las demás medidas pertinentes para la ejecución del plan de operaciones a que se refiere el Documento PR-\_\_\_\_, que comprende la propuesta de préstamo y de cooperación técnica reembolsable a la Republic of Trinidad and Tobago para el financiamiento de un Programa de Reforma del Sector Agrícola.

2. Destinar para los fines de esta Resolución hasta la suma de US\$9.000.000, o su equivalente en otras monedas, excepto la de Trinidad y Tobago, con cargo a los recursos del Capital Ordinario del Banco.

3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter reembolsable, de acuerdo con las condiciones que a este respecto se estipulen en el convenio que se suscriba para esta operación, en adelante el "Convenio de Cooperación Técnica Reembolsable".

4. Establecer que el Convenio de Cooperación Técnica Reembolsable sea suscrito simultáneamente con el Contrato de Préstamo /OC-TT.